

# Español Inglés

4ta Edición



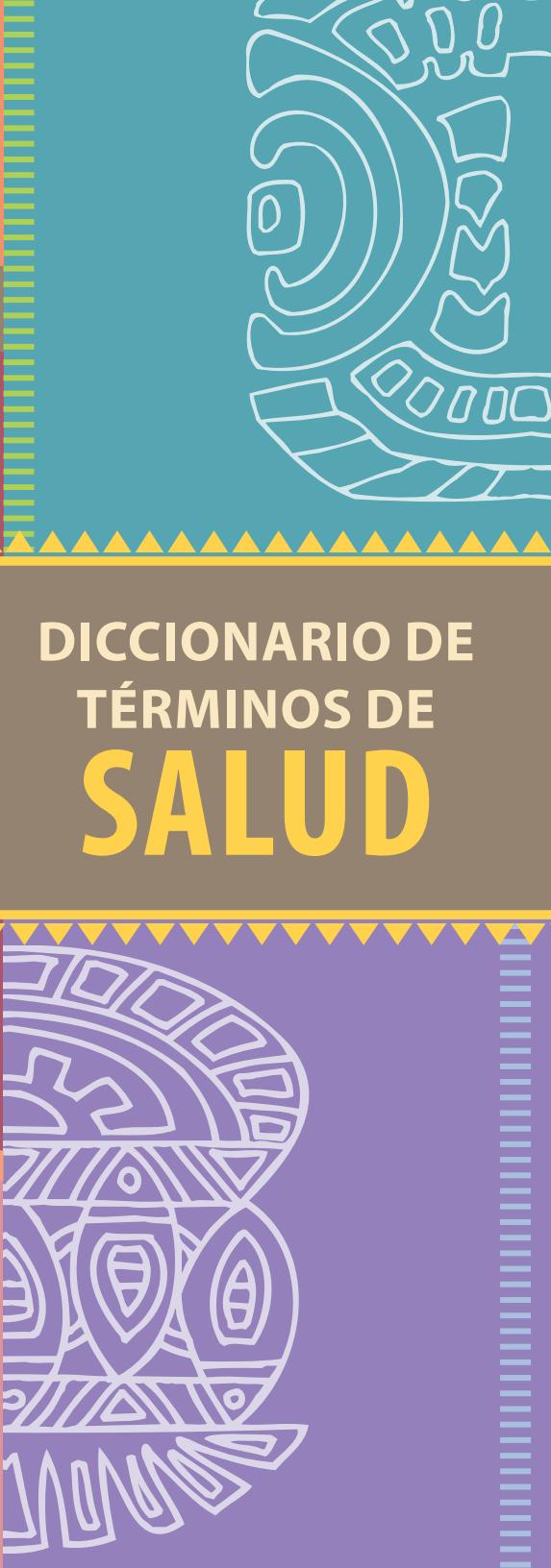
## DICCIONARIO DE TÉRMINOS DE **SALUD**

Editado por Liliana Osorio

Una publicación de:

Iniciativa de Salud de las Américas  
UC Berkeley, Escuela de Salud Pública

Oficina de Salud Fronteriza Binacional  
Departamento de Salud Pública de  
California





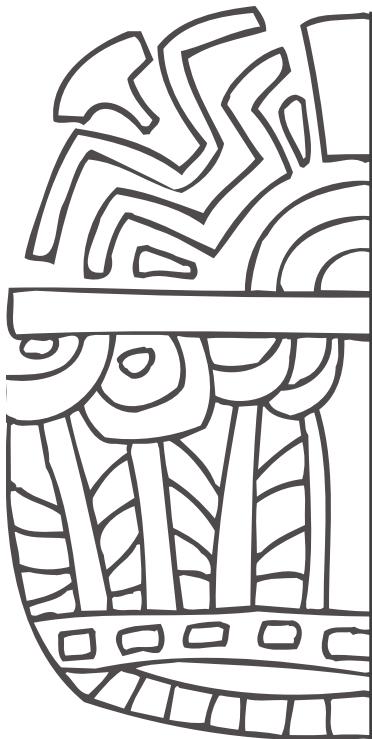
## Diccionario de Términos de Salud: Español – Inglés

ISBN 978-1-4675-0807-0

50995 >



9 781467 508070



# Español Inglés

4ta Edición





**Derechos reservados © 2012 UC Regents y  
Departamento de Salud Pública de California**

El material incluido en esta publicación puede ser reproducido citando la fuente.

Una versión electrónica de esta publicación está disponible en la página Internet de la Iniciativa de Salud de las Américas: <http://hia.berkeley.edu> y en la página Internet de la Oficina de Salud Fronteriza y Binacional de California: [www.cdpb.ca.gov/programs/cobbh](http://www.cdpb.ca.gov/programs/cobbh)

Para ordenar copias de esta publicación por favor visite: <http://hia.berkeley.edu>

**Diccionario de Términos de Salud: Español - Inglés**



# INDICE DE CONTENIDO

## DICCIONARIO DE TÉRMINOS DE

# SALUD



Introducción	2
A	4
B	7
C	8
D	14
E	16
F	20
G	22
H	23
I	24
J	26
K	26
L	26
M	28
N	31
O	32
P	33
Q	37
R	37
S	39
T	41
U	44
V	44
Y	45
Z	45
Instrucciones Generales	46
Instrucciones Para Tomar Medicamentos	46
Datos Personales	47
Historia Médica	48
Conceptos populares sobre enfermedades	49
Personas que Practican Medicina Tradicional	50
Algunos Elementos Usados como Remedios en la Práctica de la Medicina Tradicional	51



# Introducción

---

El Diccionario de Términos de Salud en Español e Inglés es un instrumento de trabajo que tiene como objetivo facilitar la comunicación y reducir las barreras culturales y lingüísticas entre prestadores de servicios de salud y la población de habla hispana en los Estados Unidos.

Además de los términos apropiados en inglés y español, este diccionario contiene muchas expresiones populares usadas en México y América Central para describir los nombres, los signos y síntomas de la enfermedad. Esta cuarta edición incluye nuevos términos en varios temas de salud, incluyendo enfermedades infecciosas, enfermedades crónicas, salud ambiental y acceso a servicios de salud.

Esta publicación es un esfuerzo conjunto de la Iniciativa de Salud de las Américas, un programa de la Escuela de Salud Pública de la Universidad de California en Berkeley, y la Oficina de Salud Fronteriza Binacional, del Departamento de Salud Pública de California. La recopilación de materiales, edición y revisión de esta edición y de ediciones anteriores del diccionario ha sido posible gracias a la colaboración de un sinnúmero de personas que trabajan en las siguientes organizaciones:

- Agencia de Salud y Servicios Humanos del Condado de San Diego
- Comisión de Salud Fronteriza México-Estados Unidos
- Departamento de Salud Pública del Condado de Imperial
- Departamento de Salud Pública de California
- Departamento de Servicios Humanos de Illinois
- Fundación México-Estados Unidos para la Ciencia (FUMEC)
- Hospital Infantil de México
- Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME), Secretaría de Relaciones Exteriores de México
- Instituto Mexicano del Seguro Social (IMMS)
- Instituto Nacional de Salud Pública de México
- Molina Healthcare
- Scripps Mercy Hospital Chula Vista/ AHEC-CalPEN
- Secretaría de Salud de México
- Universidad de California, Berkeley
- Universidad de California, Davis

La publicación de esta edición ha sido posible gracias al generoso apoyo de la Oficina de Salud Fronteriza Binacional de California, de la Oficina de Salud Multicultural del Departamento de Servicios de Salud y el Departamento de Salud Pública de California, del programa de Vigilancia de Enfermedades Infecciosas en la Frontera (BIDS por su nombre en inglés) y de Health Net de California.

---

**Xochitl Castañeda**, Directora  
Iniciativa de Salud de las Américas  
UC Berkeley, Escuela de Salud Pública

**Mauricio Leiva**, Jefe  
Oficina de Salud Fronteriza Binacional  
Departamento de Salud Pública de  
California

**Términos en Orden Alfabético**

a la brasa	grilled
a las malas	unwillingly
abadejo	pollock
abandonar	to leave
abastecimiento de agua	water supply
abate lengua	tongue depressor
abatido(a)	depressed
abatimiento	depression
abdomen	abdomen
abierto	open, overt
abofetear	to slap
aborto	abortion, miscarriage
aborto espontáneo	miscarriage
aborto inducido	induced abortion
aborto natural	miscarriage
aborto terapéutico	therapeutic abortion
abotagamiento	puffiness
abrumado(a)	overwhelmed
absceso	abscess
absorción	absorption
abstinencia	abstinence
abuela	grandmother, midwife
abultamiento	bump, lump
aburrido	bored
abuso	abuse
abuso de menores	child abuse
abuso de sustancias ilícitas	substance abuse
abuso infantil	child abuse
abuso sexual	sexual abuse
acariasis	scabies
ácaro	mite
acarrear	to carry
acatar	to obey
acción	action
accionadores	triggers
acecido	asthma
acedía	heartburn
aceite	oil

**Terms in Alphabetical Order**

aceite de cacahuete / cacahuate/ maní	peanut oil
aceite de cocinar	cooking oil
aceite de girasol	sunflower oil
aceite de oliva	olive oil
aceite de soya	soybean oil
aceituna	olive
acelerado(a)	keyed up
acelerón	hit
acelga	Swiss chard
acetaminofén	acetaminophen
achaque	ache
achicharrar	to burn
achicopalado(a)	depressed, sad
acidez	heartburn
acidez en la sangre	acidosis
ácido	acid
ácido fólico	folic acid
ácido úrico	uric acid
ácidos grasos	fatty acids
acidosis	acidosis
acné	acne
acorralado(a)	trapped
acoso	harassment
acostarse con alguien	to have sex /sleep with someone
actividad excesiva	hyperactivity
actividad física	physical activity
acto	act
acto terrorista	terrorist act
acuífero	aquifer
acuoso	aqueous
acupuntura	acupuncture
adenoiditis	adenoiditis
adentro	indoors
adherencia	adhesion
adhesión	adhesion
adicción	addiction
adictivo(a)	addictive
adicto(a)	addict
adiestramiento	training
administración	administration
administrador(a)	administrator
adolescencia	teenage

adolorido(a)	sore	agua estancada	stagnant water
adopción	adoption	agua potable	drinking water
adoptado(a)	adopted	agua residual	wastewater
adormecimiento	numbness, sleepiness	agua subterránea	groundwater
adquisición	acquisition	aguacate	avocado
adrenalina	adrenaline	aguas negras	sewage
adulterar	adulterate	aguas residuales	sewage
adverso(a)	adverse	aguas servidas	sewage
advertencia	warning	agudo(a)	acute
aerosol	aerosol	agüitado	gloomy, down in the dumps
aerotransportado	airborne	aguja	needle
afectado(a)	affected	ahogamiento	drowning, asthma
afectivo(a)	affective	ahogar	to drown, to choke
afeminado	effeminate	ahogo	shortness of breath
aflicción	grief, sorrow	ahogui	asthma
afligido(a)	afflicted, upset	ahorcar	to hang
afro americano(a)	African-American	ahuyama	pumpkin
afta	sore	aire	air
afuera	outside, outdoors	aislado	isolated
agallones	tonsils	aislado(a)	isolated
Agencia de Protección del Medio Ambiente	Environmental Protection Agency (EPA)	aislamiento	isolation
Agencia de Salud y Servicios Humanos	Health and Human Services Agency (HHS)	aislar	isolate
agente	agent	ajo	garlic
agente infeccioso	infectious agent	al aire libre	outdoors
agente microbiológico	microbiological agent	al baño de María	double boiled
agente químico	chemical agent	alacrán	scorpion
agitarse	to shake	alarma	alarm
agobiado(a)	weighed down	albañil	bricklayer, mason
agorafobia	agoraphobia	albañilería	bricklaying
agotamiento	exhaustion	albaricoque	apricot
agredir	to assault	albergue	shelter
agresión	aggression	albino(a)	albino
agresividad	aggression	albúmina	albumin
agricultura	agriculture, farming	alcachofa	artichoke
agrieras	heartburn	alcalosis	alkalosis
agriura	heartburn	alcantarilla	sewer
agrupamiento	cluster	alcaparra	caper
agruras	heartburn	alcohol	alcohol
agua	water	alcohólico(a)	alcoholic
agua contaminada	contaminated water	Alcohólicos Anónimos (AA)	Alcoholic Anonymous (AA)
agua de riego	irrigation water	alcoholismo	alcoholism
		alergénico	allergen
		alérgeno	allergen

alergénico	allergen	ama de casa	housewife, housekeeper
alérgeno	allergen	amalgama	amalgam
alergia	allergy	amamantar	breast feeding, to nurse
alérgico(a)	allergic	ambiental	environmental
alergista	allergist	ambiente	ambient
alerta	alert	ambulancia	ambulance
alfarería	pottery	ambulatorio	outpatient, clinic
alfarero(a)	potter	ameba	amoeba
alfombrilla	rubella	amebiasis	amebiasis
algodón	cotton	amenaza	threat
algodoncillo	scurvy	amenazar	threaten
aliento	breath	amenorrea	amenorrhea
alimentación	nutrition	amiba	amoeba
alimentar con biberón	bottle feeding	amibiasis	amebiasis
alimenticio(a)	nutritive, nourishing	amígdalas	tonsils
alimento	food, nourishment, nutrient	amigdalitis	tonsillitis
aliviar	to relieve, alleviate	amigo(a)	friend
aliviarse	to get better, deliver, give birth	aminoácido	amino acid
alivio	relief, alleviation, abatement	amnesia	amnesia
almacenaje	storage	amniocentesis	amniocentesis, amnio
almacenamiento	storage	amoníaco	ammonia
almeja	clam	ampolla	blister
almíbar	syrup	ampolleta	vial
almidón	starch	anafilaxis	anaphylaxis
almohada	pillow	analfabetismo	illiteracy
almohadilla	pillow, pad	analgésico	analgesic, painkiller
almohadilla eléctrica	heating pad	análisis	analysis, test
almorranas	hemorrhoids	análisis de orina	urinalysis
almuerzo	lunch, mid-morning snack	análisis de sangre	blood test
alopecia	alopecia	análisis para recién nacidos	newborn screening test
alternativo(a)	alternative	anastomosis quirúrgica	bypass
alto riesgo	high risk	anatomía	anatomy
alto(a)	high	anchoa	anchovy
altura	height	anchova	anchovy
alucinación	hallucination	ancianato	nursing home
alucinamiento	hallucination	anciano(a)	old man/ woman, elder
alucinar	to hallucinate	andar	to walk
alucinógeno	hallucinogen	andador	walker
alud	avalanche, landslide	andar chillón(a)	feel like crying
alumbramiento	childbirth	anemia	anemia
aluvión	flood		
alvéolos	alveoli		

anestesia	anesthesia	bagre	catfish
anestesia general	general anesthesia	baja autoestima	low self esteem
anestesia local	local anesthesia	bajo influencia	under influence
anestesia total	total anesthesia	bajo peso al nacer	low birth weight
anestesiólogo(a)	anesthesiologist	bajo(a)	low
anestesista	anesthetist	bajos ingresos	low-income
aneurisma	aneurysm	balanza	scale
anfetaminas	amphetamines	balde	bucket, pail
anfiteatro	morgue	banco de sangre	blood bank
angina	angina	banderillero	flagger
anginas	tonsils	baño de asiento	sitz bath
angioma	angioma	baño de tina	sitz bath
angurria	incontinence	barbilla	chin
angustia	anguish, distress	barrera hemato- encefálica	blood-brain barrier
angustiado(a)	anguished	barreras de látex	latex barrier/squares, dental dams
animal	animal	barriga	belly
aninositosis	anisakiasis	barro	mud, pimples
anisaquiasis	anisakiasis	basca	vomiting
ano	anus	basca de sangre	tuberculosis (TB)
anónimo(a)	anonymous	báscula	scale
anorexia	anorexia	bastón	cane
anormal	abnormal	bata	gown
anormalidad	abnormality	batata	sweet potato
anquilostoma	hookworm	batido	shake, smoothie
ansiedad	anxiety	bazo	spleen
ansioso(a)	anxious	bebé	baby
antebrazo	forearm	bebedor(a)	heavy drinker
anteojos	eyeglasses	bebida	drink
antes del parto	pre-labor	bebido(a)	drunken
antiácido	antacid	benceno	benzene
antibacteriano	antibacterial	beneficio	benefit
antibiótico	antibiotic	benigno(a)	benign
anticoagulante	anticoagulant	béquico	antitussive
anticolinérgico	anticolinergic	berenjena	eggplant
anticoncepción	contraception	berrinche	temper tantrum
anticonceptivo	contraceptive	berro	watercress
anticonvulsivo	anticonvulsant	berza	collard
<b>B</b>		betis	diabetes
baba	saliva	betún azucarado	frosting
babear	to droll	biberón	bottle
bacalao	codfish	bichos en el estómago	intestinal parasites
bacín	potty	bien	good, well, nice, benefit
bacinica	potty	bienestar	well-being, welfare
bacinilla	potty	bigote	mustache
bacteria	bacteria	bilirrubina	bilirubin
		binacional	binational
		biometría hemática completa	complete blood count (CBC)

birote	french bread	botiquín de primeros auxilios	first aid kit
bisturí	scalpel	botulismo	botulism
bizco	cross-eye, squinting	bradicardia	bradycardia
bizquera	cross-eye, squint	brazo	arm
blanco(a)	white, Caucasian	brécol	broccoli
blanqueamiento	whitening	bretón	kale
boca	mouth	breva	fig
boca del estómago	esophagus	brócoli	broccoli
boca seca	dry mouth	bróculi	broccoli
bocadillo	sandwich, snack	bromuro	bromide
bocaditos	snacks	broncodilatador	bronchodilator
bocanada	puff	bronquiectasia	bronchiectasis
bochorno	hot flashes	bronquio	bronchi
bocio	goiter	bronquiolos	bronchioles
bofe	lung	bronquitis	bronchitis
boletín de prensa	press release	bronquitis asmática	asthmatic bronchitis
bolillo	roll	bronquitis sibilante/ silbante	wheeze bronchitis
bolita	bump, cyst, lump	brote	outbreak, miscarriage
bollo	bread roll, calf	brucelosis	brucellosis
bolsa de agua caliente	hot water bottle	buche	goiter
bolsa de hielo	ice pack	budín	pudding
bolsa de reanimación	resuscitator	bufanda	scarf
bomba	bomb, pump	bulimia	bulimia
bomba mamaria	breast pump	bulto	lump
bomba para senos	breast pump	bursitis	bursitis
bomba sucia	dirty bomb	busto	bust
bombero	firefighter		
boniato	sweet potato	<b>C</b>	mackerel
boquerón	anchovy		
boquitas	snacks	caballa	king mackerel
bordón	cane	caballa gigante	horse, cocaine
borrachera	dizziness, drunk	caballo	hair
borrachín	alcoholic	cabello	sling
borracho(a)	drunken	cabestrillo	head
borrego	lamb	cabeza	goat
bostezar	to yawn	cabra	pooh, poop
bostezo	yawn	caca	peanut
botana	snack, appetizer	cacahuete	casserole
botas	boots	cacerola	cheek, buttocks
bote	boat, can, jar, canister	cachete	to slap
botella	bottle	cachetear	hat, cap
botica	pharmacy	cachucha	corpse, dead body
boticario	pharmacist	cadáver	hip
		cadera	cadmium

caer	to fall	canal auditivo	ear canal
café	coffee	cáncer	cancer
café con leche	coffee with cream	cancerígeno(a)	carcinogen
caída de la matriz	prolapse of the uterus	candidiasis	candidiasis
caja de dientes	dentures	cangrejo	crab
caja de Petri	Petri dish	canino	canine
calabacita	zucchini	cannabis	cannabis
calabaza	pumpkin	cansancio	tiredness
calamar	squid	cansancio de aliento	asthma
calambre	cramp	cantero	mason
calamidad	calamity	caño de la orina	ureter
calavera	skull	caos	chaos
calcio	calcium	capacidad	capacity, ability, capability, competence
cálculos renales	kidney stones, gallstones	capacitación	training
caldo	broth	capataz	foreman, field boss
calentar	to heat	capilar	capillary
calentura	fever	capitación	capitation
calibre	caliber	cápsula	capsule
calidad	quality	capucha	condom, hood
caliente	hot	capuchón cervical	cervical cap
calilla	suppository	cara	face
callista	podiatrist	caramelo	caramel, candy
calmante	tranquilizer, sedative	carbamato	carbamate
calmar	to calm, to mitigate	carbohidrato	carbohydrate
calor	heat	carbunco	anthrax
calores	hot flashes	carcinógeno(a)	carcinogen
calorías	calories	carcinoma	carcinoma
calostro	colostrum	cardenal	bruise
calza	filling	cardíaco	cardiac
calzoncillos	briefs, underpants, underwear, pants	cardiología	cardiology
calzones	Pants, underpants, underwear	cardiólogo (a)	cardiologist
cama chica	miscarriage	cardiomiopatía	cardiomyopathy
cámara de retención	holding chamber	cardiopulmonar	cardiopulmonary
camarero(a)	waiter/ waitress	cardiotecografía	fetal monitoring
camarón	shrimp	cardiovascular	cardiovascular
cambio	change	carga viral	viral load
cambio de color de la piel	skin discoloration	cargador(a)	loader
cambios de estado de ánimo	mood swings	cargar	to carry, loading
cambios de humor	mood swings	caries	decay
camilla	stretcher	caries dental	tooth decay
caminar	to walk	carito	king mackerel
camión	truck	carne	meat
camisa	shirt	carné de vacunación	immunization record
camisa de manga larga	long sleeved shirt	carne magra	lean meat
camote	sweet potato, calf	carne sin grasa	lean meat
camote amarillo	yam	carnero	mutton
campanilla	uvula, bell	carpa	carp
campo	field	carpintería	carpentry
		carpintero(a)	carpenter
		carriola	stroller
		carrito	stroller
		carrujo	cigarette



cartel	sign	Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades	Centers for Disease Control and Prevention (CDC)
cartílago	cartilage	cepillado de dientes	tooth brushing
cartilla de vacunación	immunization record	cepillo de dientes	toothbrush
casa	house, home	cera del oído	earwax
casa para personas de la tercera edad	nursing home	cerámica	pottery
cascadas	tuberculosis (TB)	ceramista	potter
casco	hard hat	cerco epidemiológico	epidemiologic ring
cascorro	bow-legged	cerdas	bristles
caso	case	cerdo	pig, pork
caspa	dandruff	cereal	cereal
catarata	cataract	cerebelo	cerebellum
catarro	cold	cerebro	brain, cerebrum
catarro al pecho	bronchitis	cereza	cherry
catástrofe	catastrophe, disaster	certificado de nacimiento	birth certificate
catastrófico(a)	catastrophic	cesárea	cesarean section, C section
catéter	catheter	césped	grass
caucásico(a)	Caucasian	chabacano	apricot
causantes	triggers	champiñón	mushroom
cavidad	cavity	chamuscar	to burn
cavidad nasal	nasal cavity	chancho	pig, pork
cavidad oral	oral cavity	chancro	chancroid
cayo de hacha	scallop	chanza	mumps
cazón	shark	chavo(a)	young, guy
cebolla	onion	chícharo	pea
cebolla de rabo	green onion	chichi	breast, tit
cebolla larga	green onion	chichón	swelling, bump on the head
cebolla verde	green onion	chicle	gum
cebollín	chive	chiflado	mad, crazy
cebollina	chive	chillar	to shout, to scream, to cry
cebollino	chive	chillido	shout, scream, wheeze
ceceo	lisping	chimuelo	without or missing teeth
ceguera	blindness	chipote	bump
ceja	eyebrow	chiripioca	convulsion
célula	cell	chiviado	rubescent
celular	cellular	chocero	homeopath
celulitis	cellulites	chocolate	chocolate
cemento dental	dental cement	chofer	chauffeur, driver
cena	dinner	chompique	turkey
ceniza	ash	chontal	headache
centeno	rye	choque	shock, stroke
centímetro	centimeter	coriomeningitis linfocítica	lymphocytic choriomeningitis
centro	center	choro	mussel
centro de control de envenenamiento	poison control center	chorrillo	diarrhea
centro de cuidados paliativos	hospice	chorronera	diarrhea
centro de información	information center	chuchumo	bump
centro de mando	command center		
centro de operaciones	operations center		
centro de operaciones para emergencias	emergency operations center		
centro de salud	health center		

chuco(a)	clubfoot	clínica del niño sano	well-baby clinic
chupar	to suck	clínica familiar	family clinic
chuparse el dedo	thumb sucking	clítoris	clitoris
chupete	pacifier	cloaca	sewer
chupo	pacifier	cloasma	chloasma
chupón	pacifier	cloro	chlorine
cianosis	cyanosis	coagulación	coagulation, clot
cianuro	cyanide	coágulo	clot, embolus
ciática	sciatica	coágulo de sangre	blood clot
cicatriz	scar	cobertura universal	universal coverage
ciclo menstrual	menstrual cycle	cobre	copper
ciclón	cyclone	coca	cocaine
ciego	blind	cocaína	cocaine
ciencia	science	coccidioidomicosis	coccidioidomycosis
cigarrillo	cigarette	cóccix	coccyx
cigarro	cigar	cochecito	stroller
cigomático	zygomatic	cochino	pig , pork
cigoto	zygote	cocina	stove
ciguatera	ciguatera fish	cocinado	cooked
	poisoning	cocinar	to cook
cilantro	coriander	cocinero(a)	a cook
cinc	zinc	coco	coconut
cinetosis	motion sickness	cócono	turkey
cinta adhesiva	adhesive tape	codeína	codeine
cintura	waist	codo	elbow
cinturón de seguridad	seat belt	cogote	throat
cinturón sanitario	sanitary napkins	cohombro	cucumber
circulación	circulation	coito	intercourse
circulatorio	circulatory	cojera	lameness, limping
circuncisión	circumcision	cojín	pillow, pad
cirrosis	cirrhosis	cojo	lame
ciruela	plum	col	cabbage
ciruela pasa	prune	col rizada	kale
cirugía	surgery	cola	tail, bottom
cirugía plástica	plastic surgery	colágeno	collagen
cirujano(a)	surgeon	colapso	collapse
cisticercosis	cysticercosis	colar	to strain
cistoscopia	cystoscopy	colectectomía	cholecystectomy
cita	appointment	colecista de Bruselas	Brussels sprout
cita médica	medical appointment	cólera	cholera
citología exfoliativa	pap smear	colesterol	cholesterol
citología vaginal	pap smear	cólico	colic
ciudadanía	citizenship	cólico intestinal	appendicitis
ciudadano(a)	citizen	cólicos menstruales	menstrual pains
clamidia	chlamydia	coliflor	cauliflower
clavícula	clavicle	colirio	eyewash
clímax	climax	colisión	collision, conflict
clínica	clinic	colita quemada	diaper rash
clínica comunitaria	community clinic	colitis	colitis
clínica de consulta externa	outpatient clinic	colmillo	canine, eyetooth
clínica de immunizaciones	immunization clinic	colon	colon
clínica de vacunas	immunization clinic	colorante	coloring
		colostomía	colostomy
		colposcopía	colposcopy

colti	stiff neck	conducto lacrimal/ lagrimal	tear duct
columna vertebral	spinal column	conducto radicular	root canal
coma	coma	conductor	driver
comadrona	midwife	conejo	rabbit
combustión	combustion	confidencial	confidential
comedón	blackhead	confirmación	diagnostic
comezón	itching	diagnóstica	confirmation
comida	food, meal, lunch	conflicto	conflict
comida balanceada	balanced meal	conformidad	compliance
comida chatarra	junk food	confundido(a)	confused
comida ligera	light meal	congelado(a)	frozen
comido de la luna	cleft lip	congelar	to freeze
comino	cumin	congéntito(a)	congenital
compañero(a)	partner	congestión	congestion
compañones	testicles	conglomerado	cluster
competencia	competition, competence, competency	conjuntiva	conjunctiva conjunctivitis, pinkeye
complicación	complication	conmoción	concussion
componerse	to get better, deliver, give birth	consejero(a)	counselor
comportamiento	behavior	consentimiento	consent
compresas de agua	hot wet compress	consumé	consommé
caliente		constipación de vientre	constipation
compresión	tightness	consulado	consulate
compresor	compressor	consultorio	office, clinic
comprimido	compressed, tablet	consultorio de cirugía	surgery clinic
comprobante de inmunización	immunization record	consultorio de puericultura	well-baby clinic
compromiso	distress	consultorio dental	dental office
compuestos orgánicos volátiles	volatile organic compounds	consultorio médico	doctor's office
comunicación de riesgo	risk communication	consultorio para exámenes de rutina para niños	well-baby clinic
comunicado de prensa	press release	consumo	intake, consumption
con azúcar	sweetened	consumo de drogas	drug use
con dulce	sweetened	consumo de sustancias ilícitas	substance abuse
concebir	conceive	consunción	tuberculosis (TB)
concentración	concentration	contacto	contact
concepción	conception	contagiar	to transmit, to pass on
concha	scallop	contagio	contagion
conciencia	awareness	contagioso	contagious
concusión	concussion	contaminación	contamination, pollution
condensación	condensation	contaminación del agua	water pollution/ contamination
condición	condition, status	contaminación del aire	air pollution/ contamination
condición preexistente	pre-existing condition	contaminación microbiológica	microbiological contamination
condilomas	genital warts	contaminación radioactiva	radioactive contamination
condimentos	seasoning		
condón	condom		
condón de látex	latex condom		
condón femenino	female condom		
conducir	to drive		
conducto auditivo	ear canal		
conducto deferente	vas deferens		

contaminado(a)	contaminated	cráneo	cranium, skull
contaminante	contaminant, pollutant	crecimiento	growth
contención	containment	crema	cream
contracciones	contractions	crema agria	sour cream
contracepción	contraception	crema de dientes	toothpaste
contraceptivo	contraceptive	crema para batir	whipping cream
contraer	to contract	crestas de gallo	genital warts
contraindicación	contraindication	criada	housemaid
contrariedad	annoyance, miscarriage	cribado	screening
contraterrorismo	counterterrorism	cri-cri	methamphetamine
control	control	criptococosis	cryptococcosis
control de esfínteres	toilet training	criptorquidia	undescended testes
control de vectores	vector control	criptosporidiosis	cryptosporidiosis
contusión	contusion, bruise	crisis	crisis
convaleciente	convalescent	crisis asmática	asthma attack
convulsión	convulsion, seizure	crisis nerviosa	nervous breakdown
convulsión epiléptica	epileptic seizures	crisma	brain
cooperativa de seguros	insurance co-op	cristalino	lens
co-pago	co-payment	cristosporidium	cryptosporidium
coqueluche	pertussis, whooping cough	cromo	chrome, chromium
coraje	courage, anger	cromosoma	chromosome
corazón	heart	crónico(a)	chronic
cordero	lamb	crudo(a)	raw, hangover
cordón umbilical	umbilical cord	cuajo	blood clot
córnea	cornea	cuarentena	quarantine, puerperium
corona	crown	cuarto	room
coronario (a)	coronary	cuarto del bebé	nursery
corral	play pen	cuate	twin (fraternal)
corregir	to correct	cuatrillizo	quadruplet
cortada	cut	cubeta	tray, bucket
cortar	to cut	cubierto	covert
corteza cerebral	cerebral cortex	cubito de caldo	bouillon cube
corticosteroide	corticosteroid	cubo	bucket, pail, cube
cortisona	cortisone	cubre boca	face mask
corto de vista	nearsighted	cucaracha	cockroach
corvo	bow-legged	cuchara	spoon
cosecha	harvest, crop	cucharada	tablespoon
cosechador	harvester	cucharadita	teaspoon
cosechar	picking, harvest	cucharita	teaspoon
co-seguro	co-insurance	cuchillo	knife
coser	to sew, to put stitches	cuco	cleft lip
cosquilleo	tickling, pins and needles sensation	cuello	neck
costilla	rib	cuello de la matriz	cervix
costos compartidos	cost-sharing	cuello del útero	cervix
costra	scab	cuello rígido	stiff neck
costra láctea	cradle cap	cuenco	bowl
costura	sewing	cuerdas vocales	vocal cords
costurera	seamstress	cuero	skin
coyuntura	joint	cuero cabelludo	scalp
crack	crack	cuerpo	body
		cuerpo humano	human body
		cuidado	care, attention, carefulness

cuidado / atención primario (a)	primary care	debilidad de la sangre	anemia
cuidado a largo plazo	long-term care	decaído(a)	down in the dumps
cuidado de hospitalización	inpatient care	deceso	decease, death
cuidado infantil	infant care	declarado	overt
cuidado intensivo	intensive care	dedo (de la mano)	finger
cuidado médico administrado	managed care	dedo (del pie)	toe
cuidado paliativo	palliative care	deductible	deductible
cuidado prenatal	prenatal care	defecación	bowel movement
cuidado preventivo	preventive care	defecto	defect, default, deficiency
cuidar un enfermo	to nurse	defecto de nacimiento	birth defect
culantro	coriander	defenderse	defend oneself
culebra	snake	defensa	defense
culebrilla	shingles	defensor (a) de menores de edad	child advocate
culpabilidad	guilt	definición de caso	case definition
culpable	guilty	deformación	deformity
cultivo	farming	deformidad	deformity
cuna	crib	dejar de amamantar	wean
cunero	nursery	dejar de dar pecho	wean
cuota	fee, quota	delgadito	tuberculosis (TB)
curetaje	curettage	delgado(a)	skinny, slim
cursera	diarrhea	delirio	delirium
curva epidémica	epidemic curve	delirios de grandeza	delusions of grandeur
cutis	skin	deltoides	deltoid
<b>D</b>			
daltoniano(a)	color-blind	demandada	lawsuit
daltónico(a)	color-blind	demandar	to sue
daltonismo	color-blindness	demencia	dementia
damnificado(a)	victim	demencia senil	senile dementia
dañar	to damage, harm	demente	insane, mad
daño	damage	demolición	demolition
daño a la salud	health hazard	dengue	dengue
daño ecológico	ecological damage	dentadura	set of teeth
daños materiales	material damages	dentadura postiza	dentures
dar a luz	to deliver, give birth	dentición	dentition, teething
dar biberón	bottle feeding	dentífrico	toothpaste
dar chichi	breast feeding	dentina	dentine
dar de alta	discharge/ to release	dentista	dentist
dar de mamar	from the hospital	dentistería	dental office
dar pecho	breast feeding, to nurse	dentistería cosmética	cosmetic dentistry
de uso externo	for external use only, topical	denuncia	report, complaint
deber	duty	departamento de salubridad	health department
débil	weak	departamento de salud	health department
debilidad	weakness	departamento de servicios de salud	department of health services
debilidad	weakness	dependencia	dependency

dependiente de la insulina	insulin-dependent	desencaje	dislocation
deponer del estómago	vomiting	desenfrenado(a)	out of control
depositación	bowel movement	desesperado(a)	desperate
depósito	storage	desesperanzado(a)	hopeless
depósito de cadáveres	morgue	desfibrilador	defibrillator
depresión	depression	desfiguración	disfigurement
depresión postnatal	postpartum depression, baby blues	desganado(a)	lethargic
depresión puerperal	postpartum depression	desgarramiento	torn ligament
depresor	depressor	desgarre	tear
depresor de lengua	tongue depressor	desguanzado	weak
deprimido(a)	depressed	deshidratación	dehydration
derivación aortocoronaria	coronary bypass	deshidratado(a)	dehydrated
derivación vascular	bypass	desilusión	disillusionment
dermatitis	dermatitis	desinfectar	to disinfect
dermatitis del pañal	diaper rash	desintoxicación	detoxification
dermatofitosis	dermatophytosis	deslave de lodo	mudslide
dermatología	dermatology	desmayarse	to faint
dérmino	dermal	desmayo	faint
derrame cerebral	brain stroke	desmotivado(a)	unmotivated
derrotado(a)	defeated	desnutrición	malnutrition
derrumbe	collapse, landslide	desorientado(a)	malnourished
desangramiento	bleeding	despedir gases	disoriented
desanimado(a)	discouraged, hopeless	desperdicio	fume
desarrollo	development, growth	desprendimiento de retina	waste
desarrollo infantil	child development	desprendimiento prematuro de la placenta	detached retina
desasosiego	unrest ,distress	destetar	abruptio placentae
desastre	disaster	destruir	to wean
desastre natural	natural disaster	desunir	to destroy
desatento(a)	inattentive	detección oportuna	to split
desayuno	breakfast	detección sistemática	early detection
desbordamiento	flood	detección temprana	screening
descamación de la piel	peeling of the skin	detonación	early detection
descansar	to rest	diabetes	detonation
descarga	discharge	diabetes mellitus	diabetes
descarrilamiento	derailment,	diabético(a)	diabetes mellitus
	miscarriage	diafragma	person with diabetes
descomponer	decompose	diagnóstico	diaphragm
descomposición	decomposition	diagnóstico	diagnosis
descongelado	defrosted	diálisis	diagnostic
descongestionante	decongestant	diapasón	dialysis
descontaminación	decontamination	diarrea	tuning fork
descontento(a)	unhappy	diastólico	diarrhea
descocuntura	dislocation	diente	diastolic
descuidado(a)	careless	diente de león	tooth
desechable	disposable	dientes	dandelion greens
desecho	discharge, waste	dientes de leche	teeth
desecho con sangre	bloody show	dientes delanteros	milk teeth, deciduous teeth
desecho sólido	solid waste	dientes flojos	teeth, primary teeth
desechos peligrosos	hazardous waste	dientes permanentes	front teeth
			loose teeth
			permanent teeth

dientes picados	tooth decay	doctor(a)	doctor
dientes salidos	buck teeth	dolencia	ache, complaint, illness
dientes saltados	buck teeth	doler	to hurt
dientes sensibles	sensitive teeth	dolor:	pain:
dieta	diet	- agudo	- sharp
dietético(a)	dietary	- fulminante	- fulminant
dietista	dietitian	- insoportable	- unbearable
dificultad	difficulty	- intenso	- intense
dificultad al pasar/ tragar	swallowing difficulty	- leve	- mild
dificultad de respirar	shortness of breath	- opresivo	- gripping
difteria	diphtheria	- persistente, continuo,	- persistent
digestión	digestion	constante	
dilatación	dilatation	- que se irradia, que se corre	- irradiating
dilatación del cuello uterino	dilatation of the cervix	- severo, muy fuerte	- severe
diluir	dilute	- sordo	- dull
dióxido de carbono	carbon dioxide	dolores de crecimiento	growing pains
dióxido de sulfuro	sulfur dioxide	dolores de la menstruación	menstrual pains
dioxín	dioxin	dolores de parto	labor pains
discapacidad	disability, impairment, handicap	dolores después del parto	after pains
disciplina	discipline	doloroso(a)	painful
disco	disc	dominar	dominate, subordinate
discusión	discussion, argument	dominio limitado del inglés	limited-English proficiency (LEP)
discutir	to argue	dosificación	dosage
diseminar	to spread, to disseminate	dosis	dose
disentería	dysentery	drenaje	drainage
disentería bacilar	shigellosis	drenar	to drain
disfagia	dysphagia	droga	drug
disfunción	malfuction	droga ilícita	illegal drug
disgustado(a)	upset	drogadicción	drug addiction
dislexia	dyslexia	drogadicto(a)	drug addict
dislipidemia	dyslipidemia	drogo	drug addict
dislocación	dislocation	droguería	drug store, pharmacy
disnea	dyspnea, respiratory distress	ducha vaginal	vaginal douche
disolver	dissolve	dueño(a)	owner
disparadores	triggers	dulce	sweet, candy
dispensar	dispense	dulcificador	sweetener
dispensario	dispensary, clinic	duodeno	duodenum
dispepsia	dyspepsia		
displasia	dysplasia		
dispositivo intrauterino	intrauterine device (I.U.D.)		
distendido	relaxed, distended, bloated		
distraído(a)	distracted		
distrofia muscular	muscular dystrophy		
disturbio	riots		
diurético	diuretic, water pill		
dividir	to split		
divorcio	divorce		
		E	
		ebrio(a)	drunken
		eclampsia	eclampsia
		eclipsado	cleft lip
		ecografía	sonogram, ultrasound
		eczema	eczema
		edad	age
		edad reproductiva	childbearing age
		edema	edema

<b>edema maligno</b>	anthrax	<b>encefalitis equina del este</b>	eastern equine encephalitis
<b>edema pulmonar</b>	pulmonary edema	<b>encefalitis equina del oeste</b>	western equine encephalitis
<b>educación</b>	education	<b>encefalopatía espongiforme bovina</b>	mad cow disease
<b>efecto</b>	effect, impact	<b>encefalopatía espongiforme sub-aguda</b>	sub acute spongiform encephalopathy
<b>efecto secundario</b>	side effect	<b>encía</b>	gum
<b>eficacia</b>	efficacy	<b>encurtido</b>	pickled
<b>ejercicio</b>	exercise, drill	<b>endémico(a)</b>	endemic
<b>ejercicio de escritorio</b>	tabletop exercise	<b>endocarditis</b>	endocarditis
<b>ejercicio de mesa</b>	tabletop exercise	<b>endocrino</b>	endocrine
<b>ejote</b>	green bean	<b>endocrinología</b>	endocrinology
<b>el aparato</b>	intrauterine device (I.U.D.)	<b>endodoncia</b>	endodontia
<b>electrocardiograma (ECG)</b>	electrocardiogram (EKG)	<b>endometriosis</b>	endometriosis
<b>electroencefalograma (EEG)</b>	electroencephalogram (EEG)	<b>endometritis</b>	endometritis
<b>elemento nutritivo</b>	nutritive element	<b>endulzado</b>	sweetened
<b>elevado(a)</b>	high	<b>enema</b>	enema
<b>eliminar</b>	to eliminate	<b>enfado</b>	anger
<b>elote</b>	corn	<b>enferma de niño</b>	pregnant
<b>embarazada</b>	pregnant, expectant mother	<b>enfermarse</b>	to get sick, to have the period
<b>embarazo</b>	pregnancy	<b>enfermedad</b>	disease, illness
<b>embarazo a término/ completo</b>	full-term pregnancy	<b>enfermedad autoinmune</b>	autoimmune disease
<b>embarazo ectópico</b>	ectopic pregnancy	<b>enfermedad crónica</b>	chronic disease
<b>embolia</b>	embolism, stroke	<b>enfermedad crónica obstructiva</b>	chronic obstructive pulmonary
<b>embolismo</b>	embolism	<b>enfermedad de Alzheimer</b>	Alzheimer's disease
<b>émbolo</b>	embolus	<b>enfermedad de autoinmunidad</b>	autoimmune disease
<b>embriagado(a)</b>	drunken	<b>enfermedad de Creutzfeldt-Jacob</b>	Creutzfeldt-Jacob disease
<b>embrión</b>	embryo	<b>enfermedad de Hodgkin</b>	Hodgkin's disease
<b>emergencia</b>	emergency	<b>enfermedad de los cardadores de lana</b>	anthrax
<b>emesis</b>	emesis	<b>enfermedad de los traperos</b>	anthrax
<b>emigrante</b>	emigrant	<b>enfermedad de Lyme</b>	Lyme disease
<b>emisión</b>	emission	<b>enfermedad de Parkinson</b>	Parkinson's disease
<b>emoción</b>	emotion	<b>enfermedad de transmisión sexual (ETS)</b>	sexually transmitted disease (STD)
<b>emocional</b>	emotional	<b>enfermedad hib (haemophilus influenzae tipo b)</b>	hib disease (haemophilus influenzae type b)
<b>emotivo(a)</b>	emotive	<b>enfermedad infecciosa</b>	infectious disease
<b>empacador(a)</b>	packer	<b>enfermedad laboral</b>	occupational disease
<b>empacar</b>	packing	<b>enfermedad pélvica inflamatoria</b>	pelvic inflammatory disease (PID)
<b>empacho</b>	indigestion		
<b>empaste</b>	filling		
<b>empleado</b>	employee		
<b>empleado de limpieza</b>	janitor		
<b>empleador</b>	employer		
<b>empleo</b>	job		
<b>empujar</b>	to push		
<b>en cinta</b>	pregnant		
<b>en estado</b>	pregnant		
<b>en lata</b>	canned		
<b>en vinagre</b>	pickled		
<b>enano</b>	dwarf, midget		
<b>encefalitis</b>	encephalitis		

enfermedad	periodontal disease	enjuague	rinse
periodontal		enjuague bucal	mouth rinse
enfermedad por	pneumococcal	enlatado(a)	canned
neumococo	disease	enojado(a)	angry
enfermedad por	cat-scratch disease	enojo	anger
rascuño de gato		enriquecido(a)	enriched
enfermedad por virus	cytomegalovirus	enrojecimiento	redness
citomegálico	disease	ensanchamiento mediastinal	mediastinal widening
enfermedad previsible	preventable diseases	ensayo	trial
enfermedad reactiva	reactive airway disease (RAD)	entabillado	splint
de las vías respiratorias		entameba	entamoeba
enfermedad secreta	venereal disease	entapiadura	constipated
enfermedad transmisible	communicable disease	enteritis	enteritis
enfermedad	water-borne disease	enteritis por <i>Campylobacter</i>	campylobacteriosis
transmitida por el agua		entornos	environment
enfermedad tropical	tropical disease	entraña	viscera
enfermedad venérea	venereal disease	entrañas de animal	sweetbread
enfermedad vírica de Ebola-Marburg	Ebola-Marburg viral disease	entremés	light meal
enfermedades transmitidas por vectores	vector-borne diseases	entremeses	hors-d'oeuvres
enfermedades causadas por el agua	water-associated disease	entrenamiento	training
enfermedades causadas por virus Hanta	hanta viral diseases	entumecimiento	numbness
enfermedades de origen alimenticio	food borne disease	enuresis	enuresis
enfermedades infecciosas emergentes	emerging infectious diseases	envarado	stiffness
enfermedades respiratorias	respiratory diseases	envase	container
enfermera anestesióloga	nurse anesthetist	envejecimiento prematuro	premature aging
enfermera general	nurse practitioner	envenenamiento	poisoning
enfermera partera certificada	certified nurse midwife	envenenamiento de la sangre	blood poisoning, septicemia
enfermera registrada	registered nurse (RN)	envenenamiento intra hogar	indoor poison
enfermera vocacional	licensed vocational nurse (LVN)	enzima	enzyme
enfermería	nursing	epicentro	epicenter
enfermero(a)	nurse	epidemia	epidemic, outbreak
enfermero(a) de piso	ward nurse	epidemiología	epidemiology
enfermero(a) de planta	ward nurse	epidemiólogo(a)	epidemiologist
enfermero(a) de salud pública	public health nurse	epidermis	epidermis
enfermo	sick, ill, patient	epididimitis	epididymitis
enfisema	emphysema	epidíromo	epididymis
enfrentar	to confront	epidural	epidural
enfriamiento del pecho	bronchitis	epilepsia	epilepsy
enjuagar	to rinse	episiotomía	episiotomy

equipo de suministros de emergencia	emergency supply kit	espéculo	speculum
equivocación	mistake	espejo dental	dental mirror
erección	erection	espejo vaginal	speculum
eritema	erythema	esperando bebé	pregnant, expectant
eritrocito	erythrocyte	esperma	sperm
erradicación	eradication	espermatozoide	spermatozoid
error	mistake	espermicida	spermicid
eructar	to burp	espina bifida	spina bifida
erupción	eruption	espina vertebral	spine
erupción cutánea	rash	espinaca	spinach
erupción volcánica	volcanic eruption	espinilla	shin, pimple
esbelto(a)	slim	espirómetro	spirometer
escabeche	pickled	esponja	sponge
escabiosis	scabies	espora	spore
escala de Apgar	Apgar test	esposa	wife, spouse
escaladura	scald, diaper rash	esposo	husband, spouse
escalera	ladder	espuma	foam
escalofríos	chills	esputo	sputum
escamas	scale, cocaine	esqueleto	skeleton
escamilla	dander	esquite	popcorn
escape	exhaust	esquizofrenia	schizophrenia
escara	scab	estable	stable
escayola	cast	establecimiento de salud	health care
esclerosis	sclerosis	estación	establishment
esclerótica	sclera	estadística	station
escoba	broom	estado	statistics
escoliosis	scoliosis	estado de ánimo	state
escombros	debris	estado de salud	mood
escorbuto	scurvy	estado sérico	health status
escorpión	scorpion	estándar	serostatus
escozor	itching	estar ardiendo	standard
escrito (a), escritura	writing	estar duro del estómago	to have fever
escroto	scrotum	estatal	constipated
escuchar	listen	estatura	state
escuincle	kid	estatus migratorio	height, stature
escupidera	spittoon	estéril	immigrant status
escupir	spit up	esterilización	sterile, infertile
escurreimiento	discharge	esterilizador	sterilization
esfigmomanómetro	sphygmomanometer	esterilizar	sterilizer
esfínter	spincter	esternón	to sterilize
esguince	torn ligament	esteroide	sternum, breastbone
esófago	esophagus	estetoscopio	steroid
espaciador	holding chamber	estimulación	stethoscope
espagueti	spaghetti	estimulante	stimulation
esparadrapo	adhesive tape	estomacal	stimulant
esparcir	to spread	estómago	stomach
espárrago	asparagus	estómago revuelto	nausea
espasmo	spasm	estómago suelto	diarrhea
espasticidad	spasticity	estornudar	to sneeze
especialista	specialist	estornudo	sneeze
especias	spices	estrabismo	strabismus, cross-eye
especie	species	estrangular	to strangle
espécimen	specimen		

**F**

estreñimiento	constipation	factor	factor
estrés	stress	factor de riesgo	risk factor
estresado(a)	stressed out	factor Rh	Rh factor, rhesus
estrógeno	estrogen		factor
estudiante	student		triggers
estudio de brote	outbreak study	factores desencadenantes	
estudio de caso	case study	facultativa	midwife
estufa	stove, heater	faja	umbilical band, bandage
etanol	ethanol	fajero	umbilical band
etapa	stage	falla geológica	geologic fault
etapa infecciosa	infectious stage	fallecimiento	death
etiología	etiology	falseado	sprain
etiqueta	label	falseamiento	sprain
euforia	euphoria	falso	false
evacuación	evacuation, bowel movement	falta	lack, loss
evaluación	evaluation, assessment	familia	family, household
evaporación	evaporation	familiar	family, familiar, relative
evento	event	faringe	pharynx
evento con número masivo de víctimas	mass casualty event	faringitis	pharyngitis
exacerbación	exacerbation	farmacéutico(a)	pharmaceutical
exactitud	accuracy, correctness, precision	farmacia	pharmacy
examen	test, exam, examination	farmaco	medicine, drug
exantema	rash	farmacodependiente	drug addict
excesivo	excessive	farmacología	pharmacology
excitación	excitation	fatiga	fatigue
exclusiones	exclusions	febril	febrile
excremento	excrement, stools	fecha de nacimiento	date of birth
exhalar	to exhale	fecha en la que se alivia	due date
exodoncia	exodontia	fecha estimada de parto	due date
expectoración de sangre	coughing up blood	fécula	starch
expectorante	expectorant	fecundación	fecundation, fertilization
expediente	record	federal	federal
expediente médico	medical record	femenino(a)	female, feminine
experiencia traumática	traumatizing event	femoral	femoral
explosión nuclear	nuclear explosion	fémur	femur
explosivo	explosive	fenilquetonuria	diaper-urine test (PKU)
explotar	to explode	fenómeno natural	natural phenomenon
exposición	exposition, exposure	fertilidad	fertility
expuesto(a)	exposed	fertilización	fertilization
expulsión	expulsion	fertilizante	fertilizer
extacy	ecstasy	férula	splint
exterior	exterior, outdoors	fetal	fetal
extingidor	fire extinguisher	feto	fetus
extintor de fuego	fire extinguisher	fibra	fiber
extracción	extraction	fibrilación	fibrillation
extraño(a)	strange	fibroide	fibroid
extremo(a)	extreme, acute		
eyaculación	ejaculation		

<b>fibroma</b>	fibroid	<b>folículo piloso</b>	hair follicle
<b>fibromialgia</b>	fibromyalgia	<b>fondillo</b>	bottom
<b>fibrosis quística</b>	cystic fibrosis	<b>fontanela</b>	fontanel
<b> fiebre</b>	fever	<b>fórceps</b>	forceps
<b> fiebre amarilla</b>	yellow fever	<b>formaldehído</b>	formaldehyde
<b> fiebre de conejo</b>	tularemia	<b>fórmula</b>	formula
<b> fiebre de heno</b>	hay fever	<b>fornido(a)</b>	well-built, big
<b> fiebre de las Montañas Rocosas</b>	Rocky Mountain spotted fever	<b>forúnculo</b>	furuncle, boil
<b> fiebre de Lassa</b>	Lassa fever	<b>forzar</b>	to force
<b> fiebre del valle</b>	valley fever	<b>fosa común</b>	mass grave
<b> fiebre escarlatina</b>	scarlet fever	<b>fosa nasal</b>	nostril
<b> fiebre hemorrágica viral</b>	viral hemorrhagic fever	<b>fósforo</b>	phosphorus
<b> fiebre por garrapata del Colorado</b>	Colorado tick fever	<b>fosó séptico</b>	septic tank
<b> fiebre Q</b>	Q fever	<b>fotosíntesis</b>	photosynthesis
<b> fiebre recurrente</b>	relapsing fever	<b>fracasado(a)</b>	failed
<b> fiebre reumática</b>	rheumatic fever	<b>fracaso</b>	failure
<b> fiebre tifoidea</b>	typhoid fever	<b>fractura</b>	fracture
<b> filtro</b>	filter	<b>framboesa</b>	raspberry
<b> filtro de aire</b>	air filter	<b>frasco</b>	bottle, vial
<b> finca</b>	farm	<b>fraude</b>	fraud
<b> firma</b>	signature	<b>frenillos</b>	braces
<b> fisiología</b>	physiology	<b>frenos dentales</b>	dental braces
<b> fisioterapia</b>	physical therapy	<b>frente</b>	forehead
<b> fistula</b>	fistula	<b>fresa</b>	strawberry, drill (dentistry)
<b> flaco(a)</b>	skinny	<b>frialidad</b>	coldness, infertility
<b> flan</b>	custard	<b>frigidez</b>	frigidity
<b> flaqueza</b>	weakness	<b>frío</b>	cold
<b> flatulencia</b>	stomach gas	<b>frito</b>	fried
<b> flebitis</b>	phlebitis	<b>frituras</b>	chips
<b> flebotomía</b>	phlebotomy	<b>frontal</b>	frontal
<b> flema</b>	phlegm, sputum	<b>frustración</b>	frustration
<b> flexibilidad</b>	flexibility	<b>frustrado(a)</b>	frustrated
<b> flojera</b>	weakness	<b>fruta</b>	fruit
<b> flojo(a)</b>	weak, flaccid	<b>fruta bomba</b>	papaya
<b> fluidos corporales</b>	body fluids	<b>fuego</b>	fire, fever blister
<b> fluidos del cuerpo</b>	body fluids	<b>fuera de control</b>	out of control
<b> flujo</b>	flow, discharge	<b>fuerza</b>	force, strength, power
<b> flujo de sangre</b>	blood flow	<b>fumador de segunda mano</b>	second hand smoke
<b> flujo máximo pulmonar</b>	peak flow	<b>fumador pasivo</b>	second hand smoke
<b> flujo menstrual</b>	menstrual flow	<b>fumador(a)</b>	smoker
<b> flujo vaginal</b>	vaginal discharge	<b>fumar</b>	to smoke
<b> flúor</b>	fluoride	<b>fumigación</b>	fumigation
<b> fluoración</b>	fluoridation	<b>fumigar</b>	to fumigate
<b> fluorización</b>	fluoridation	<b>función pulmonar</b>	peak flow
<b> fluoruro</b>	fluoride	<b>funcionamiento defectuoso</b>	malfunction
<b> fobia</b>	phobia	<b>fundillo</b>	bottom
<b> fogaje</b>	hot flashes	<b>furia</b>	anger
<b> fogazo</b>	heartburn	<b>furioso(a)</b>	mad
<b> fogazos</b>	fever blisters	<b>futura mamá</b>	expectant mother
<b> folículo</b>	follicle	<b>futuros padres</b>	expectant parents

**G**

<b>gafas</b>	eyeglasses, goggles	<b>gingivitis</b>	gingivitis
<b>galillo</b>	uvula	<b>glande</b>	glans
<b>galleta (dulce)</b>	cookie	<b>glándula</b>	gland
<b>galleta (salada)</b>	cracker	<b>glándula endocrina</b>	endocrine gland
<b>gallina</b>	hen	<b>glándula mamaria</b>	milk gland
<b>gamba</b>	shrimp	<b>glándula parótida</b>	parotid gland
<b>gammagrafía</b>	scan	<b>glándula suprarrenal</b>	adrenal gland
<b>ganchos</b>	safety pins	<b>glaseado</b>	frosting
<b>ganglio linfático</b>	lymph node	<b>glaucoma</b>	glaucoma
<b>ganglios</b>	ganglion	<b>glicógeno</b>	glycogen
<b>gangrena</b>	gangrene	<b>glioma</b>	glioma
<b>gañote</b>	throat	<b>globo ocular</b>	eyeball
<b>garbanzo</b>	garbanzo	<b>glóbulo</b>	globule, corpuscle
<b>garganta</b>	throat	<b>glóbulo blanco</b>	white blood cell
<b>gárgaras</b>	gargle	<b>glóbulo rojo</b>	red blood cell, erythrocyte
<b>gargarismos</b>	gargle	<b>glucógeno</b>	glycogen
<b>garrapata</b>	tick	<b>glucosa</b>	glucose
<b>gas</b>	gas	<b>glúteo</b>	gluteus, buttock
<b>gas sarín</b>	sarin gas	<b>golosina</b>	candy
<b>gasa</b>	gauze	<b>golpe</b>	knock, hit
<b>gaseosa</b>	soda	<b>golpe de calor</b>	heat exhaustion
<b>gases</b>	gases	<b>golpear</b>	to hit
<b>gases en el estómago</b>	stomach gas	<b>goma</b>	gum, condom, hangover
<b>gastos de su propio bolsillo</b>	out-of pocket costs	<b>goma de mascar</b>	chewing gum
<b>gastos por su cuenta</b>	out-of pocket costs	<b>gónada</b>	gonad
<b>gastrectomía</b>	gastrectomy	<b>gonorrea</b>	gonorrhea
<b>gastritis</b>	gastritis	<b>gorda</b>	fat woman
<b>gastroenteritis</b>	gastroenteritis	<b>gordo</b>	fat man
<b>gastroenterología</b>	gastroenterology	<b>gordura</b>	obesity, fat, lard
<b>gastroenterólogo(a)</b>	gastroenterologist	<b>gorgojo</b>	weevil
<b>gastrointestinal</b>	gastrointestinal	<b>gorra</b>	cap
<b>gatear</b>	to crawl	<b>gorrito</b>	baby hat, condom
<b>gato</b>	cat	<b>gota</b>	gout, drop
<b>gaznate</b>	throat	<b>gotas para los oídos</b>	ear drops
<b>gemelo</b>	twin (identical)	<b>gotas para los ojos</b>	eye drops
<b>género</b>	gender	<b>goteo</b>	drip, dribbling
<b>genes</b>	genes	<b>gozne</b>	knee
<b>genética</b>	genetics	<b>grado</b>	degree, grade, rank
<b>genitales</b>	genitals	<b>granada</b>	pomegranate
<b>germen activo</b>	active germ	<b>granja</b>	farm
<b>germen de trigo</b>	wheat germ	<b>grano</b>	grain, spot, pimple, wart
<b>germen inactivo</b>	inactive germ	<b>grano entero</b>	whole grain
<b>gerontología</b>	gerontology	<b>gránulos</b>	granules
<b>gerontólogo(a)</b>	gerontologist	<b>grasa</b>	fat
<b>gestación</b>	childbearing	<b>grasa subcutánea</b>	adipose tissue
<b>gestante</b>	expectant mother	<b>grasas saturadas</b>	saturated fats
<b>giardia</b>	giardia	<b>grave</b>	severe
<b>giardiasis</b>	giardiasis	<b>gripa</b>	flu, influenza, cold
<b>ginecología</b>	gynecology	<b>gripe</b>	flu, influenza, cold
<b>ginecólogo(a)</b>	gynecologist	<b>gripe aviar</b>	avian flu
		<b>grupo sanguíneo</b>	blood type

guajolote	turkey	herbicida	herbicide
guantes	gloves	hereditario(a)	hereditary
guardería	nursery	herencia	heritage
guardería infantil	child care center, daycare	herida	wound, sore
guayaba	guava	herir	to hurt
güegüecho	goiter	hernia	hernia
güicogito	zucchini	heroína	heroin
guerra	war	herpes	herpes
guía de adelante	penis	herpes genital	genital herpes
guía de atrás	rectum	herpes zoster	shingles
guinda	plum	herramienta	tool
guisante	pea	hervir	to boil
guiso	stew	hervor de pecho	bronchitis
gusano	worm	heterosexual	heterosexual
gusano pequeño	pinworm	hidrato de carbono	carbohydrate
gusto	taste	hidrocortisona	hydrocortisone
<b>H</b>			
haba	lima bean	hidrofobia	hydrophobia
habilidad	ability, skill, aptitude, proficiency	hidrogenado(a)	hydrogenated
habitación	room	hidrógeno	hydrogen
hábitat	habitat	hielo	ice
hablar	to speak, to talk	herba	herb, grass, marijuana
hacer daño	mistreat, to hurt	hierro	iron
hacer del cuerpo	bowel movement	hígado	liver
hacer el amor	to make love	higiene	hygiene
hacerse agujeros en el cuerpo	piercing	higiene oral	oral hygiene
halitosis	halitosis	higienista dental	dental hygienist
hambre	hunger, starvation	higo	fig
harina	flour	hija	daughter
harina de arroz	rice flour	hijo	son
harina de maíz	corn flour	hijos(as)	children
harina de trigo	wheat flour	hilar de pecho	bronchitis
harina enriquecida	enriched flour	hilo dental	dental floss
hastiado(a)	weary	himen	hymen
heces	feces	himenolepiasis	hymenolepiasis
heces fecales	feces	hinchado	swollen, bloated
helado	ice cream	hinchazón	swelling,
helar	to freeze		inflammation, puffiness
hematocrito	hematocrit	hinojo	fennel
hematología	hematology	hiperactividad	hyperactivity
hematoma	hematoma	hiperglucemia	hyperglycemia
hemofilia	hemophilia	hipersensible	hypersensitive
hemoglobina	hemoglobin	hipertensión	high blood pressure, hypertension
hemorrágia	hemorrhage, bleeding	hipertrofia	hypertrophy
hemorrágia nasal	nosebleed	hiperuremia	uremia
hemorroides	hemorrhoids	hipnosis	hypnosis
hepático	hepatic	hipnótico	hypnotic
hepatitis	hepatitis	hipo	hiccups
		hipoglicemia	hypoglycemia
		hipoglosa	halibut
		hipoglucemía	hypoglycemia
		hipomaníaco	hypomania

hipotálamo	hypothalamus
hipotensión	hypotension
hipotermia	hypothermia
hipotiroidismo	hypothyroidism
hipoxia	hypoxia
hisopo	swab, cotton swab
hispano(a)	Hispanic
histamina	histamine
histerectomía	hysterectomy
histeria	hysteria
histoplasmosis	histoplasmosis
historia clínica	medical record
hogar de crianza	foster home
hoguero	asthma
hojuelas de maíz	corn flakes
holístico(a)	holistic
hollín	soot
hombre	man
hombres	men
hombro	shoulder
homeópata	homeopath
homeopatía	homeopathy
homicidio	homicide
homofobia	homophobia
homogenizado(a)	homogenized
homosexual	homosexual, gay
homosexualidad	homosexuality
hongo	fungus, mushroom
hongos en los pies	athlete's foot
hongos vaginales	yeast infection
horas de visita	visiting hours
horca	hayfork
hormiga	ant
hormigueo	tingling, pins and needles sensation
hormona	hormone
horno	oven, kiln
hospicio	hospice
hospital	hospital
hospital para enfermos mentales	mental hospital
hospital para enfermos terminales	hospice
hospitalización	hospitalization
hospitalizar	to hospitalize
hoyo de la nariz	nasal cavity
huachinango	red snapper
hueso	bone
huevos	eggs, testicles
humedad	humidity
húmedo(a)	moist
humo	smoke
humo de tabaco ambiental	environmental tobacco smoke

humor
humor de perros
huracán

humor, mood
lousy mood
hurricane
<b>I</b>
ibuprofeno
ictericia
illegal
imagen del cerebro
imágenes por resonancia magnética
impacto
impedido
imperdibles
implante
implementación
impotencia
impotente
impulsivo(a)
in vitro
in vivo
inactivo(a)
inanición
incapacidad
incapaz
incendiar
incendio
incendio forestal
incidencia
incidente
incineración
incisivos
incomprendido(a)
inconforme
inconsciente
incontinencia
incoordinación
indefinido(a)
indicación
indicador
indigente
indigestión
indio americano
indispuesto(a)
indocumentado (a)
inducción
inerte
infancia
infarto
infección

infección de transmisión sexual (ITS)	sexually transmitted infection (STI)	inmovilización	immobilization
infección estreptocócica	streptococcal infections	inmune	immune
infección gonocócica	gonococcal infection	inmunidad	immunity
infección invasiva por haemophilus influenzae	haemophilus influenzae invasive disease	inmunización	immunization
infección meningococal	meningococcal infections	inmunizar	immunize
infección oportunista	opportunistic infection	inmunología	immunology
infección paralítica por crustáceos	paralytic shellfish poisoning	inmunosupresor	immunosuppressant
infección por E. coli	Escherichia coli infection	inoculación	inoculation
infección por tenia enana	hymenolepasis	inquieto(a)	fussy, restless, uneasy, worried
infecciones por vibriones/ vibrio	vibrio infections	inquietud	uneasiness
infectioso(a)	infectious	inscripción	registration, enrollment
infectar	to infect	insecticida	insecticide
infeliz	unhappy	insecto	insect
infertilidad	infertility	inseguridad	insecurity
inflamación	inflammation, swelling	inseminación	insemination
influenza	influenza, flu	insensibilidad	insensibility
influenza aviar	avian influenza/ flu	inservible	useless
influenza H1N1	H1N1 Influenza	insolación	heatstroke, sunstroke
influenza/ gripe estacional	seasonal influenza/ flu	insomnio	insomnia
infusión	tea	inspección	inspection
ingerir	to swallow	inspector(a)	inspector
ingesta	intake	inspirar	to inhale
ingestión	ingestion, intake	instalación	facility
ingle	groin	insuficiencia renal	kidney failure, renal failure
inglés como segunda lengua	English as a second language (ESL)	insuficiencia renal crónica	uremia
ingresar en un hospital	to hospitalize	insuficientemente asegurado	underinsured
inhabilitado	disable	insulina	insulin
inhalación	inhalation	insulinodependiente	insulin-dependent
inhalador	inhaler	insultar	to insult
inhalante	inhalant	insulto	insult
inhalar	to inhale	insumo	supply
inhibidores de la transcriptaza reversa	reverse transcriptase inhibitors	intencional	intentional
inhibidores de la proteasa	protease inhibitors	intenso(a)	intense
inyerto	graft	intercambio	exchange
inyerto de piel	skin graft	intercambios de seguro medico	health insurance exchange
inmigrante	immigrant	interior	indoors
inminente	imminent	internar	to hospitalize
inmóvil	immobile	intervención	intervention
		intestinal	intestinal
		intestino	intestine
		intestino delgado	small intestine
		intestino grueso	large intestine
		intolerancia a la lactosa	lactose intolerance
		intoxicación	intoxication
		intoxicación alimentaria	food poisoning

intoxicación amnésica por crustáceos	demotic acid
intoxicación histamínica o por escómbridos	poisoning
intoxicación por plomo	lead poisoning
intramuscular	intramuscular
intranquilidad	unease, restlessness
intranquilo(a)	restless
intravenoso(a)	intravenous (IV)
intubación	intubation
intumescencia	swelling
inundación	flood
inútil	useless, incompetent
invasivo(a)	invasive
invernadero	green house
investigación	investigation, research
investigación de brote	outbreak investigation
investigación de salud	health investigation
investigación de sectores	cluster investigation
investigador	researcher
invierno	winter
inyección	injection, shot
inyectar	to inject
iodo	iodine
ir al baño	go to the bathroom, to have a bowel movement
ira	anger, rage
iris	iris
irregular	irregular, abnormal
irremediable	irremediable
irritable	irritable
irritación	irritation
irritante	irritant
irritantes	triggers

jeringa	syringe
jeringuilla	syringe
jícama	jicama
jíricaya	custard
jitomate	tomato
jocoque	buttermilk
jornalero	day laborer
jotito	homosexual
juanete	bunion
juego	game
jugar	to play
jugo	juice
jugo gástrico	gastric juice
juguete	toy

**K**

kilo, kilogramo	kilo, kilogram
kilómetro	kilometer
kinesiología	kinesiology

**L**

la T	intrauterine device (I.U.D.)
labia	labia
labio	lip
labio leporino	cleft lip
labios agrietados	chapped lips
labios partidos	chapped lips
labios resecos	chapped lips
labor	labor, task
laboratorio	laboratory
laceración	laceration
lactancia	lactation
lactancia artificial	artificial feeding, bottle feeding
lactancia natural	breast feeding
lactante	infant
lactar	breast feeding, to nurse

lactosa	lactose
ladilla	pubic lice, crab louse
lágrima	tear
lágrimas artificiales	artificial tears
lagrimeo	tearing
langosta	lobster
langostín	prawn
langostino	prawn
lanugo	lanugo
laringitis	laryngitis

las 24 horas del día, los 7 días de la semana 24/7

**J**

jale	job, work
jalea	jelly
jaqueca	headache, migraine
jarabe	syrup
jardinería	gardening
jardinería ornamental	landscaping
jardinero(a)	gardener
jefe(a)	boss, supervisor
jengibre	ginger

lastimar	to hurt	lentes de protección	eye protection
lata	can	lento(a)	slow
latencia	latency	lepra	leprosy
látex	latex	leptospirosis	leptospirosis
latido del corazón,	heartbeat:	lesbiana	lesbian
latido cardíaco:		lesión	lesion, injury
- extra	- extra	letal	lethal, mortal
- intermitente	- skipped	letrero	sign
- irregular	- irregular	leucemia	leukemia
- lento	- slow	leucoplasia	leukoplakia
- rápido	- fast	levadura	yeast
latidos fuertes del corazón	racing heart	levantar	lifting
latino(a)	Latino(a)	ley del cuidado de salud a bajo costo	affordable care act
lava	lava	libra	pound
lavado de ropa	laundry	licor	liquor
lavado vaginal	vaginal douche	licuado	shake, blended
lavandería	laundry	liebre	hare
lavar	to wash	liembre	nit
lavativa	enema	ligadura de trompas/	tubal ligation
laxante	laxative	tubos	
leche artificial	formula	ligamento	ligament
leche materna	breast milk	lijar	sanding
leche:	milk:	lima	lime
- baja en grasa	- low-fat	límite de gastos de	out-of pocket
- condensada	- condensed	bolsillo	maximum
- cruda	- raw	limón	lemon
- de cabra	- goat's	limonada	lemonade
- de vaca	- cow's	limpiar	to clean
- descremada	- skim, non-fat	limpiar con agua	to rinse
- en polvo	- powdered	limpieza de casas	housecleaning
- entera	- whole	limpieza dental	dental cleaning
- evaporada	- evaporated	limpieza industrial	industrial cleaning
- homogeneizada	- homogenized	limpio(a)	clean
- pasteurizada	- pasteurized	línea telefónica de	hot line
- sin grasa	- skim	emergencia	
lechuga	lettuce	linfa	lymph
lectura	reading	linfocito	lymphocyte
leer	read	linfadenopatía	mediastinal widening
legal	legal	infogranulomatosis	
legionelosis	legionellosis	maligna	Hodgkin's disease
legrado	curettage	linfoma	lymphoma
legumbres	legume	linimento	liniment
leishmaniasis	leishmaniasis	lípido	lipid
lengua	tongue	líquido	liquid
lengua nativa/ materna	native language	líquido amniótico	amniotic fluid
lengua pastosa	coated tongue	líquido	pre-cum
lenguado	flounder	pre-eyaculatorio	
lenguaje	language	listeriosis	listeriosis
lente	lens	lixivación	leaching
lente de contacto	contact lenses	llaga	sore, ulcer, blister
lenteja	lentil	llagas de fiebre	fever blisters
lentes	glasses	llorar	to cry

local	local	mamá	mother
loco(a)	crazy, mad	mamadera	bottle
lombriz	worm	mamar	to suck, nurse
lombriz de gancho	hookworm	mamilia	bottle
lonche	lunch	mamografía	mammography
loquios	lochia	mamograma	mammogram
lubricante	lubricant	mancha	stain, mole, blemish, spot
lubricante a base de aceite	oil-based lubricant	manchas de flujo vaginal con sangre	spotting
lubricante a base de agua	water-base lubricant	manchas en la cara	facial discoloration
lugar	site	mandarina	tangerine
lúgubre	gloomy	mandíbula	jaw, mandible
lumbar	lumbar	mandíbula desencajada	locked jaw, dislocated jaw
lunar	mole	manejar	to drive, to manage
<b>M</b>		manejo de atención	care management
macarrones	macaroni	manejo de casos	case management
madre	mother	manejo de crisis	crisis management
madre de familia	housewife	mango	mango
madre primeriza	new mother	maní	peanut
magnesio	magnesium	maníaco(a)	manic
magnitud	magnitude	manicomio	mental hospital
magulladura	bruise	maniobra	movement
maicena	corn flour	mano	hand
maíz	corn	manómetro	manometer
maíz blanco	white corn	manteca	lard
maíz pira	popcorn	mantecado	ice cream
mal	bad, disease, illness	mantequilla	butter
mal aliento	bad breath	mantilla	diaper
mal de arco	tetanus	manutención	child support
mal de brinco	tetanus	manzana	apple
mal de conejo	tetanus	manzana de Adán	Adam's apple
mal de la cabeza	mad, crazy	mapache	raccoon
mal de mina	tuberculosis (TB)	maquinaria	machinery
mal de pecho	tuberculosis (TB)	maquinista	machinist
mal genio	anger , bad temper	maracuyá	passion fruit
mal humor	lousy mood	marca	mark, scar
mal parto	miscarriage	marcador de campo	flagger
mala alimentación	malnutrition	marcapasos	pacemaker
mala cama	miscarriage	maremoto	tidal wave
malaria	malaria	mareo	dizziness, nausea, motion sickness
malestar	discomfort, malaise	margarina	margarine
malestar matutino	morning sickness	marido	husband, spouse
maligno(a)	malignant	marijuana	marijuana
malilla	withdrawal symptoms	mariguano(a)	marijuana user
malo(a)	bad, harmful, ill	marihuana	marijuana
maloclusión	malocclusion	marihaner(a)	marijuana user
malteada	milk shake	marisco	shellfish
maltratar	to mistreat	marrano	pig, pork
maltrato familiar	domestic violence	martillo de reflejos	reflex hammer
maltrato infantil	child abuse	masa	mass, lump
mama	breast	masaje	massage

mascar	to chew	médico(a) forense	coroner
máscara	mask	medidas de control	control measures
mascarilla	mask, respirator	medidas de protección	protection measures
mascota	pet	medidas para prevenir la transmisión por vía aérea	airborne precautions
masculino	male	medidas para prevenir la transmisión por contacto	contact precautions
mastectomía	mastectomy	medidas para prevenir la transmisión por gota	droplet precautions
masticar	to chew	medidas preventivas	preventive measures
mastitis	mastitis	medidor de capacidad pulmonar máxima	peak flow meter
masturbación	masturbation	medidor de flujo espiratorio máximo	peak flow meter
masturarse	to masturbate	medidor de flujo pulmonar	peak flow meter
matar	kill	medio ambiente	environment
mata-yerba	herbicide	medios	media
material	material	medios de comunicación	mass media
maternidad	maternity, motherhood	medir	measure
matriz	uterus, womb	meditación	meditation
matrona	midwife	médula	medulla
maxilar	jaw	médula espinal	spinal cord
maxilofacial	maxillofacial	médula ósea	bone marrow
mayonesa	mayonnaise	mejilla	cheek
mayordomo	butler, foreman, field boss	mejillón	mussel
mecánico	mechanic	mejorarse	to get better, deliver, give birth
mechero	burner	melancolía	melancholia
meconio	meconium	melancólico(a)	melancholic
medicamento	medication	melanina	melanin
medicamento de alivio rápido	quick relief medicine	melanoma	melanoma
medicamento de mantenimiento	controller medicine	melaza	molasses
medicamento de venta con receta	prescription drug	mellizo	twin (fraternal)
medicamento que no requiere receta médica	over the counter medication	melocotón	peach
medicina	medicine	melón	cantaloupe, honeydew melon
medicina complementaria y alternativa	complementary and alternative medicine	melón de agua	watermelon
medicina de rescate	quick relief medicine	membrana	membrane
medicina de venta libre	over the counter medication	memoria	memory
medicina física	physical medicine	meningitis	meningitis
medicina forense	forensic medicine	menopausia	menopause
medicina inhalada	inhaled medicine	menor de edad	minor
medicina interna	internal medicine	menstruación	menstruation
medicina nuclear	nuclear medicine	mentón	chin
medicina para el dolor	painkiller	mentor	mentor
medicina preventiva	preventive medicine	menú	menu
medicina social	socialized medicine	menudencia	viscera
medicina veterinaria	veterinary medicine	menudo	tripe
medicinal	medicinal	mercurio	mercury
medicinar	to medicate		
médico(a)	doctor, physician, medical		

meretriz	prostitute	moho	mildew, mold
merienda	light meal	mojado(a)	wet
mermelada	marmalade	molar	molar
mero	halibut	molestia	discomfort
mesa para cambiar al bebé	changing table	molesto(a)	uncomfortable, annoyed, upset
mesero(a)	waiter/ waitress	mollejas	sweetbread
mesoterapia	massotherapy	mollera	fontanel
metabolismo	metabolism	molusco	mollusk
metacarpo	metacarpus	mondadientes	toothpick
metadona	methadone	mondongo	tripe
metal	metal	mongólico(a)	person with Down's syndrome
metanfetamina	methamphetamine	mongolismo	mongolism
metástasis	metastasis	monitor	monitor
metatarso	metatarsus	monitoreo	monitoring
método	method	monogámo(a)	monogamous
método del ritmo	rhythm method	monolingüe	monolingual
metodología	methodology	mononucleosis	mononucleosis
mezclador	mixer	monóxido de carbono	carbon monoxide
mezclar	to mix	mora	wild berry
mialgia	myalgia	morado	bruise
micosis	mycosis	morbilidad	morbidity
microbio	microbe	mordida defectuosa	malocclusion
microbiología	microbiology	morete	bruise
microgramo	microgram	moretón	bruise
micrón	micron	morfina	morphine
microorganismo	microorganism	morfino(a)	morphine user
microscopio	microscope	morfínómano(a)	morphine user
miedo	fear, fright	morgue	morgue
miedoso(a)	frightened	mortal	lethal, mortal
miel	honey	mortalidad	mortality
miel de caña	molasses	mortandad	mortality
mielita	syrup	mortificación	mortification
mielitis	myelitis	mosca	fly
mieloma	myeloma	mosquitero	mosquito net
miembro	member, penis	mosquito	mosquito
migración	migration	mostaza	mustard green
migrante	migrant	mota	marijuana
migraña	migraine	motín	riots
milígramo	milligram	motivación	motivation
minerales	minerals	motorolo	marijuana user
minoría	minority	move	to move
miocardio	myocardium	movimiento	movement
mioma	myoma	mucama	housemaid, maid
miomectomía	myomectomy	muchacha	housemaid, girl
miopatía	myopathy	mucosidad	mucus
miopía	myopia	mueco	without or missing teeth
miserere	appendicitis	muela	molar
mitigación	mitigation	muela cordal	wisdom tooth
mitigar	mitigate	muela del juicio	wisdom tooth
mocezuelo	tetanus	muerte	death, fatality
moción	movement		
moco	mucus		

<b>muerte de cuna</b>	sudden infant death syndrome, SIDS	<b>nervio óptico</b>	optic nerve
<b>muerto(a)</b>	dead, dead body	<b>nervios</b>	nerves, stress
<b>muestra</b>	sample, specimen	<b>nerviosismo</b>	nervousness
<b>muina</b>	anger	<b>nervioso(a)</b>	nervous, stressed out
<b>muletas</b>	crutches	<b>neumólogo(a)</b>	lung specialist
<b>multicultural</b>	multicultural	<b>neumonía</b>	pneumonia
<b>muñeca</b>	wrist	<b>neumonía por pneumocystis carinii</b>	pneumocystis carinii pneumonia
<b>músculo</b>	muscle	<b>neuralgia</b>	neuralgia
<b>muslo</b>	thigh	<b>neuritis</b>	neuritis
<b>N</b>			
<b>nabo</b>	turnip	<b>neurocirugía</b>	neurosurgery
<b>nacido</b>	born, abscess	<b>neurología</b>	neurology
<b>nacimiento</b>	birth	<b>neuroólogo(a)</b>	neurologist
<b>nacimiento de bebé</b>	stillbirth	<b>neurona</b>	neuron
<b>muerto</b>		<b>neuropatía</b>	neuropathy
<b>nalgas</b>	bottom	<b>neurosis</b>	neurosis
<b>naranja</b>	orange	<b>niacina</b>	niacin
<b>narcolepsia</b>	narcolepsy	<b>nica</b>	potty
<b>narcosis</b>	narcosis	<b>nicotina</b>	nicotine
<b>nártico</b>	narcotic	<b>niebla</b>	smog
<b>Narcóticos Anónimos</b>	Narcotic Anonymous	<b>nieve</b>	snow, ice cream, cocaine
<b>nariz</b>	nose	<b>nigua</b>	chigoes, jigger flea
<b>nariz congestionada</b>	stuffy nose	<b>niña del ojo</b>	pupil
<b>nariz mocos</b>	runny nose	<b>niñez</b>	childhood
<b>nata</b>	cream	<b>niño de pecho</b>	infant
<b>natal</b>	natal	<b>niño(a)</b>	child
<b>nativo</b>	native	<b>niño(a) que comienza a caminar</b>	toddler
<b>nativo americano</b>	Native American	<b>níquel</b>	nickel
<b>natural</b>	natural	<b>nitratos</b>	nitrates
<b>naturista</b>	naturopath	<b>nivel</b>	level
<b>náusea</b>	nausea	<b>nivel / índice federal de pobreza</b>	federal poverty level (FPL)
<b>náuseas y vómitos del embarazo</b>	morning sickness	<b>no domina el inglés</b>	non-English proficient
<b>neblina</b>	haze	<b>no entre</b>	keep out
<b>nebulizador</b>	nebulizer	<b>no habla inglés</b>	non-English speaker
<b>necrosis</b>	necrosis	<b>no poder concebir</b>	infertility
<b>nectarina</b>	nectarine	<b>no poder obrar</b>	constipated
<b>nefrectomía</b>	nephrectomy	<b>no poder tener hijos</b>	infertility
<b>nefritis</b>	nephritis	<b>nocivo(a)</b>	harmful
<b>nefrología</b>	nephrology	<b>nódulo</b>	nodule
<b>nefroma</b>	nephron	<b>nódulo linfático</b>	lymph node
<b>negativo(a)</b>	negative	<b>nódulos endurecidos</b>	hard nodules
<b>negligencia profesional</b>	malpractice	<b>nopal</b>	cactus
<b>nematodo del intestino</b>	hookworm	<b>norma</b>	norm, standard
<b>neonatal</b>	neonatal	<b>nostálgico(a)</b>	nostalgic
<b>neonato</b>	neonate	<b>notificación</b>	notification
<b>neoplasma</b>	neoplasm	<b>novia</b>	girlfriend
<b>nervio</b>	nerve	<b>novio</b>	boyfriend
<b>nervio auditivo</b>	auditory nerve	<b>novocaína</b>	novocain
<b>nervio ciático</b>	sciatic nerve	<b>nuca</b>	nae
		<b>nuclear</b>	nuclear
		<b>nudo</b>	lump

nuez	nut
nulípara	new mother
nutrición	nutrition
nutricionista	nutritionist
nutriente	nutrient
nutriólogo(a)	nutritionist
nutritivo(a)	nutritive, nourishing

**O**

obedecer	to obey	operario	machinist
obesidad	obesity	operarse	to have an operation
obrar	to act, to have a bowel movement	opio	or tubal ligation
obrero(a)	hand laborer	opresión	opium
observación médica	medical monitoring	óptico	tightness
obstetra	obstetrician (OB)	optómetra	optic
obstetricia	obstetrics	optometría	optometrist
obstetricia y ginecología	OB/GYN	optometrista	optometry
obstrucción	obstruction	oral	optometrist
occipital	occipital	oreja	oral
oclusión	occlusion	organización de proveedores preferidos	ear (external)
oculista	oculist	Organización Mundial de la Salud (OMS)	preferred provider organization (PPO)
odontología	odontology, dentistry	Organización Panamericana de la Salud (OPS)	World Health Organization (WHO)
odontólogo	odontologist	organización para el mantenimiento de la salud	Pan American Health Organization (PAHO)
ofender	to offend	organización responsable del cuidado de la salud	health maintenance organization (HMO)
ofensa	insult	órgano	accountable care organization
oficial de comunicaciones	public information officer	organofosforados	organ
oficial de información pública	public information officer	órganos reproductores	organophosphate
oficio	duty	órganos sexuales	reproductive organs
oftalmología	ophthalmology	orgasmo	sexual organs
oftalmólogo(a)	ophthalmologist	orificio vaginal	orgasm
oftalmoscopio	ophthalmoscope	orina	vaginal orifice
ogío	bronchitis	orina dulce	urine
óido	ear (internal)	orinal	diabetes
óido interno	inner ear	oro	urinal
ojo	eye	ortodoncia	gold
ojos enrojecidos	red eyes	ortodoncista	orthodontia
ojos injectados	red eyes	ortopedia	orthodontist
ojos irritados	red eyes	ortopedista	orthopedics
ojos llorosos	watery eyes	orzuelo	orthopedist
ola de calor	heat wave	osteoaartritis	sty
ola de frío	cold wave	osteopatía	osteoarthritis
olla	pot, cooker	osteoporosis	osteopathy
olor	odor	ostión	osteoporosis
ombiligo	navel	ostra	oyster
ombliquero	umbilical band	otitis	oyster
oncología	oncology	otorrinolaringología	otitis
oncólogo(a)	oncologist	otorrinolaringólogo	otolaryngology
operación	operation	otoscopio	otolaryngologist
		ovario	otoscope
		oveja	ovary
		ovulación	sheep
		óvulo	ovulation
			ovum

óxido nítrico  
oxígeno  
oxitocina  
oxiuros  
ozono

nitric oxide  
oxygen  
oxytocin  
threadworm  
ozone

# P

pacha  
paciente  
padres  
padres de crianza  
padres primerizos  
pago por servicios  
pala  
paladar  
palidez  
palillo de dientes  
palomitas  
palpación  
palpitación  
palpitaciones rápidas  
paludismo  
pan  
pan blanco  
pan de maíz/ elote  
pan de papa  
pan de trigo entero  
pan francés  
pan tostado  
páncreas  
pandemia  
pandémico(a)  
pandilla  
panecito  
panela  
pánico  
panqueque  
pantalones  
pantano  
pantorrilla  
panza  
pañal  
pañal de tela  
pañal desechable  
pañal mojado  
pañal orinado  
pañal sucio  
pañalitis  
pañó  
pañó de lavarse  
pañoleta  
pañuelo

bottle  
patient  
parents  
foster parent  
new parents  
fee-for service  
shovel  
palate  
paleness  
toothpick  
popcorn  
palpation  
palpitation  
racing heart  
malaria  
bread  
white bread  
cornbread  
potato bread  
wholewheat bread  
french bread  
toast  
pancreas  
pandemic  
pandemic  
gang  
roll  
brown sugar  
panic  
pancake  
pants  
wetland  
calf  
belly  
diaper  
cloth diaper  
disposable diaper  
wet diaper  
wet diaper  
soiled diaper  
diaper rash  
chloasma  
washcloth  
scarf  
scarf

papa  
papa frita  
papaya  
paperas  
paperón  
papilas gustativas  
pápula  
paracetamol  
parálisis  
parálisis cerebral  
parálisis infantil  
paramédico(a)  
paraplejía  
parásito  
parásitos intestinales  
parcha  
 parche  
 paregógico  
 pareja  
 pareja doméstica  
 pariente  
 parietal  
 parir  
 paro cardíaco  
 paro del corazón  
 parotiditis  
 parotitis  
 parpadeo  
 párpado  
 partera  
 partes íntimas  
 partes nobles  
 partes privadas  
 partícula  
 parto  
 parto antes de tiempo  
 parto falso  
 parto natural  
 parto por cesárea  
 parto vaginal  
 pasabocas  
 pasajero(a)  
 pasar  
 pasión  
 pasivo(a)  
 pasmo seco  
 pasta  
 pasta de dientes  
 pastel  
 pastel con relleno  
 pastelito  
 pasterización

potato  
potato chip  
papaya  
mumps, parotitis  
mumps  
taste buds  
spot  
acetaminophen  
paralysis, palsy  
cerebral palsy  
polio  
paramedic  
paraplegia  
parasite  
intestinal parasites  
passion fruit  
patch  
paregoric  
partner  
domestic partner  
relative  
parietal  
deliver, give birth  
cardiac arrest  
cardiac arrest  
parotitis, mumps  
parotitis, mumps  
blinking  
eyelid  
midwife  
genitals  
genitals  
genitals  
particle  
delivery, labor,  
childbirth  
preterm labor  
false labor  
natural childbirth  
cesarean section,  
C section  
vaginal birth  
snacks  
temporary  
to swallow  
passion  
passive  
tetanus  
pasta, noodle  
toothpaste  
cake  
pie  
cupcake  
pasteurization

<b>pasteurizado(a)</b>	pasteurized	<b>perforaciones en el cuerpo</b>	piercing
<b>pastilla</b>	pill, tablet	<b>perineo</b>	perineum
<b>pastillas para chupar</b>	lozenges	<b>periodo</b>	period
<b>pasto</b>	grass	<b>periodo de incubación</b>	incubation period
<b>pataleta</b>	temper tantrum	<b>periodo de inscripción</b>	open enrollment
<b>patata frita</b>	potato chip	<b>abierta</b>	period
<b>paternidad</b>	paternity	<b>periodo de ventana</b>	window period
<b>patizambo</b>	bow-legged, clubfoot	<b>peritonitis</b>	peritonitis
<b>pato</b>	duck, urinal	<b>permanente</b>	permanent
<b>patógeno</b>	pathogenic, pathogen	<b>permiso</b>	permit
<b>patología</b>	pathology	<b>perrilla</b>	sty
<b>patólogo(a)</b>	pathologist	<b>perro</b>	dog
<b>patrón de enfermedad</b>	disease pattern	<b>persona</b>	person
<b>patrón(a)</b>	employer, boss	<b>persona con deficiencia en el desarrollo</b>	developmentally handicapped (DH), developmentally impaired (DI)
<b>pavo</b>	turkey	<b>persona infectada</b>	infected person
<b>pecas</b>	freckles	<b>persona mayor</b>	senior citizen, elderly
<b>pechina</b>	scallop	<b>personal</b>	personal, personnel
<b>pecho</b>	chest, breast	<b>personal de emergencias médicas</b>	emergency medical personnel
<b>pecho apretado</b>	tight chest	<b>personal de laboratorio</b>	lab personnel
<b>pechugera</b>	bronchitis	<b>personal de primer contacto</b>	first responder
<b>pediatra</b>	pediatrician	<b>personal de salud</b>	health personnel
<b>pediatría</b>	pediatrics	<b>pertussis</b>	pertussis, whooping cough
<b>pediátrico(a)</b>	pediatric	<b>pesa</b>	scale
<b>pediculosis</b>	pediculosis	<b>pesadez</b>	heaviness
<b>pedos</b>	stomach gas	<b>pesadilla</b>	nightmare
<b>pegar</b>	to hit	<b>pesado(a)</b>	heavy
<b>pegar (una enfermedad)</b>	to transmit, infect	<b>pesantez</b>	heaviness
<b>peladura</b>	peeling of the skin	<b>pescado</b>	fish
<b>pelar</b>	to peel	<b>pescuezo</b>	neck
<b>pelea</b>	fight	<b>pesimismo</b>	pessimism
<b>pelear</b>	to fight	<b>pesimista</b>	pessimist
<b>peligro</b>	danger, hazard	<b>peso</b>	weight
<b>peligroso(a)</b>	dangerous, harmful	<b>pestaña</b>	eyelash
<b>pellejo</b>	skin	<b>pestañear</b>	to blink
<b>pelo</b>	hair	<b>peste</b>	plague
<b>pelo de animal</b>	fur	<b>pesticida</b>	pesticide
<b>pelotita</b>	bump, cyst	<b>peyote</b>	peyote
<b>pelvis</b>	pelvis	<b>pez</b>	fish
<b>pene</b>	penis	<b>pez espada</b>	swordfish
<b>penetración</b>	penetration, intercourse	<b>pezón</b>	nipple
<b>penicilina</b>	penicillin	<b>picada</b>	cavity
<b>pensamiento</b>	thought	<b>picadientes</b>	toothpick
<b>pepino</b>	cucumber	<b>picado</b>	chopped
<b>pera</b>	pear	<b>picado de pulmón</b>	tuberculosis (TB)
<b>perca</b>	perch	<b>picadura</b>	sting
<b>perder</b>	to lose	<b>picazón</b>	itching
<b>pérdida</b>	loss, miscarriage		
<b>perdido(a)</b>	lost		
<b>perejil</b>	parsley		
<b>perezosa</b>	laziness		
<b>perezoso(a)</b>	lazy		

pico	pick	plancha	iron
picor	itching	planificación familiar	family planning, planned parenthood
pie	foot	planta	plant
pie de atleta	athlete's foot	plasma	plasma
pie deforme	clubfoot	plástico	plastic
pie plano	flatfoot	plata	silver
pie torcido	clubfoot	plato	dish
piedras biliares	gallstones	plato hondo	bowl
piel	skin	pleito	argument
piel azulada	bluish skin	pleuresía	pleurisy
piel colorada	redness	pleuritis	pleurisy
piel seca	dry skin	plomería	plumbing
pierna	leg	plomero(a)	plumber
piernas arqueadas	bow-legged	plomo	lead
pies	feet	población	population
píldora	pill	podar	pruning
piloncillo	brown sugar	podiatra	podiatrist
piloto	pilot	podiatría	podiatry
pintar	to paint	podología	podiatry
pintor(a)	painter	podólogo(a)	podiatrist
pinzas	tweezers	polen	pollen
piña	pineapple	policía	police officer
piojo	lice	polio	polio
piojo del pubis	pubic lice, crab louse	poliomielitis	polio
piorrea	pyorrhea	pólipo	polyp
pipí	penis, urine	pollo	chicken
piques	chigger, harvest mite, red bug	polución	pollution
piquete	injection, sting	polvo	dust, powder, talc
pirosis	pyrosis, heartburn	polvo blanco	cocaine
pisa lengua	tongue depressor	pomada	ointment
piscador(a)	picker, harvester	pomo	canister
piscadora	mechanical picker	pompas	bottom
piscar	picking	pompis	bottom
pisto	liquor	poner pleito	to sue
pito	wheeze	ponerse colorado	to blush
pituitaria	pituitary	popó	poop, pooh
placa	plaque, dentures, x-rays	popote	straw
placa de los pulmones	chest x-ray	por voluntad propia	willingly
placa dental	dental plaque, tartar	porcelana	porcelain
placebo	placebo	porcentaje	percent
placenta	placenta	porcino	pig, pork
plaga neumónica	pneumonic plague	portador(a)	portion
plaguicida	pesticide	porta-objetos para microscopios	carrier
plan	plan	portavoz	microscope slides
plan de acción	action plan	posaderas	spokesperson
plan de bienestar	wellness plan	posición	bottom
plan de contingencia	contingency plan	positivo(a)	position
plan de operaciones	emergency opera-	posparto	positive
para emergencias	tions plan	postema	postpartum
plan de salud	health plan	postemilla	abscess
plan estratégico	strategic plan		abscess
plan médico	health plan		

postación	prostration	promotor(a) de salud	community health worker
postre	dessert	pronóstico	prognosis
potable	potable	proporción	ratio
potasio	potassium	próstata	prostate gland
precauciones	precautions	prostituta	prostitute, whore, sex worker
pre-diabetes	pre-diabetes	protección	protection
preeclampsia	preeclampsia	protección civil	civil protection
prematuro(a)	premature, preterm infant	protección personal	personal protection
prenatal	prenatal	protector	protector, guard
preñada	pregnant	proteína	protein
preocupación	worry	prótesis	prosthesis
preocupado(a)	worried	prótesis dental	dentures
preparación	readiness, preparedness	protocolo	protocol
preparación ante desastres y emergencias	emergency and disaster preparedness	protuberancia	lump
prescripción	prescription	provisión	supply, provision
presentación de cabeza	head presentation	provocadores	triggers
presentación de nalgas / trasero	breech presentation	prueba	proof, test, exam, analysis, evidence
presentar una demanda	to file a complaint	prueba confirmatoria	Western Blot test
presentar una queja	to file a complaint	prueba de carga viral	viral load testing
preservativo	preservative, condom	prueba de detección del VIH	HIV antibody test
presión arterial	blood pressure	prueba de embarazo	pregnancy test
presión sanguínea	blood pressure	prueba de orina	diaper-urine test (PKU)
prevalencia	prevalence	prueba de Papanicolaou	pap smear
prevención	prevention	prueba de paternidad	paternity test
prevenir	prevent	prueba de tuberculina en la piel	TB skin test
prima	premium, cousin	prueba ELISA/ prueba de inmuno-absorción enzimática	ELISA test
primario (a)	primary	prueba rápida	rapid test
primer año de vida	infancy	prueba serológica	serological test
primeros auxilios	first aid	psicología	psychology
primeros dientes	primary teeth	psicólogo(a)	psychologist
privación	withdrawal	psicosis	psychosis
problema	problem	psicosis maníaco-depresiva	maniac-depressive psychosis
procedimiento	procedure, process, system	psicosomático	psychosomatic
producto	product, produce	psicoterapia	psychotherapy
profiláctico	condom	psiquiatra	psychiatrist
profilaxis	prophylaxis	psiquiatría	psychiatry
progesterona	progesterone	pubis	pubic area
Programa de Aislamiento Domiciliario	Home Isolation Program (HIP)	público(a)	public
programa de prestaciones	entitlement program	pudín	pudding
programa de seguro médico para niños	children's health insurance plan	puerco	pig, pork
prolapso	prolapse	puerperio	puerperium, postpartum
prolapso del útero	prolapse of the uterus	puerro	leek
		pujar	to push

pulga	flea	radioactivo	radioactive
pulgada	inch	radiografía	x-rays
pulgar	thumb	radiología	radiology
pulmón	lung	radiológico	radiological
pulmonar	pulmonary	radiólogo(a)	radiologist
pulmonía	pneumonia	radioterapia	radiotherapy
pulpo	octopus	radón	radon
pulso	pulse	raíz	root
puntadas	stitches	rancho	farm
punto de encuentro	gathering point	raquitismo	rickets
punto de reunión	gathering point	rascazón	itching
puntos	stitches	rasguño	scratch
pupila	pupil	raspado	scraped, curettage
purga	laxative	raspadura	scratch, brown sugar
purgación	gonorrhea	rasquera	itching
purgante	purgative, laxative	rasquiña	itching
puro	pure, cigar	rastrillo	rake
pus	pus	rata	rat
pústula	pustule	ratón	mouse
pústula maligna	anthrax	ratones	mice



queja	complaint	rayos X	UV rays
quejarse	complain	razón de momios (RM)	odds ratio (OR)
quemada	burn	razón de riesgo	risk ratio
quemador	burner	reacción	reaction
quemadura	burn, scald	reacción adversa	side effect
quemar	to burn	reacomodo	rearrangement
quemázon	burning sensation	reactivo	reagent
queso	cheese	reanimación	resuscitation
quijada	jaw	reanimación cardio-pulmonar (RCP)	cardio-pulmonary resuscitation (CPR)
quimbombó	okra	recaída	relapse
químico	chemical	recalcada	dislocation
quimioprofilaxis	chemoprophylaxis	receta	recipe
quimioterapia	chemotherapy	receta médica	prescription
quingombó	okra	recetar	medicate
quinina	quinine	rechazar	to reject
quintillizo	quintuplet	rechazo	rejection
quirófano	surgery room	reciclabile	recyclable
quiopráctico	chiropractor	reciclaje	recycling
quiste	cyst	reciclar	recycle
quiste ovárico	ovarian cyst	recién llegado	newcomer
quitarse la vida	to commit suicide	recién nacido	newborn
		recién nacido a término	full-term infant



rabadilla	coccyx, sacrum	recipiente	container
rábano	radish	reclamación	claim
rabia	rabies, anger	recolección	harvesting
rabieta	temper tantrum	recolectar	picking
ración	ration	recolector(a)	picker
radiación	radiation	recto	rectum
		recuperación	recovery
		recurrente	recurrent
		recurso	resource

red	network, net	resistencia genotípica	genotypic resistance
refinado(a)	refined	resonador	resonator
reflejo	reflex	respiración	respiration
refresco	refreshment, soda	respiración sibilante/ silbante	wheezing
refrigerio	refreshment	respirador	respirator
refugiado(a)	refugee	respirador manual	resuscitator
refugio	shelter	respirar	breathe
regar	watering	respirar hacia dentro	breath in
régimen	regimen, diet	respuesta	response
registro	record, registry	respuesta de emergencia	emergency response
regla	period, menstruation	respuesta	immune response
regresión	regression	inmunológica	
regulación	regulation	resuello	wheeze
regular	regular	resultado negativo	negative test result
rehabilitación	rehabilitation	resultado positivo	positive test result
rehidratación	rehydration	retención	retention
relación	relationship	retina	retina
relaciones íntimas	intimate relations	retirarse antes de eyacular	withdrawal
relaciones sexuales	sexual relations	retorcijón	colic
relajar	to relax	retortijón	colic
relleno	filling, stuffing	retracción	withdrawal
remediar	to remedy	reuma	rheumatism
remedio	remedy, cure, medicine	reumatismo	rheumatism
remisión	remission	reutilizar	reuse
remodelación	remodeling	rezno	tick
renal	renal	riboflavina	riboflavin
rendición de informes	reporting	rickettsiosis	Rocky Mountain spotted fever
renuncia	waiver, resignation, renunciation	exantemática	risk
renunciar	resign, renounce, waive, give up	riesgo	health risk
reñir	argue	riesgo a la salud	transmission risk
reparación	repair	riesgo de transmisión	rigidity, stiffness
repetir	repeat, replay, burp	rigidez	rigid
repollo	cabbage	rígido(a)	rhinitis
reporte	report	rinitis	fight
reptil	reptile	riña	kidney
requesón	cottage cheese	riñón	rheumatism
resaca	hangover	riuma	sea bass
reserva	stockpile	róbalo	spraying
reserva estratégica nacional	strategic national stockpile	rociar	knee
resfriado	cold	rodilla	hay fever
residente	resident	romadizo	rosemary
residuo	residue, waste	romero	rupture of bag of waters
resignación	resignation	romper fuente	
resignado(a)	resigned	roncar	snore
resiliencia	resilience	roncha	bump, hive, wheal
resina	resin	ronquera	hoarseness
resistencia	resistance, strength, endurance	ronquido	snore
resistencia a las drogas	drug resistance	ropa	clothes, clothing
resistencia fenotípica	phenotypic resistance	ropa de protección	protective clothing
		ropa de trabajo	work clothes

rostro	face	salud materna e infantil/ materno-infantil	maternal and child health
rozadura	diaper rash	salud ocupacional	occupational health
rubéola	rubella, german measles	salud oral	oral health
ruborizarse	blush	salud pública	public health
ruibarbo	rhubarb	salud reproductiva	reproductive health
ruido	noise, murmur	salvado	bran
ruptura de la bolsa de aguas	rupture of bag of waters	sanatorio	sanatorium
ruta de exposición	exposure route	sandía	watermelon
rutabaga	rutabaga	sándwich	sandwich
<b>S</b>			
sabañón	chilblain	saneamiento	sanitation
sacadora	midwife	sangrado de encías	bleeding gums
sacaleches	breast pump	sangrado menstrual	menstrual blood
sacar los gases	burp	sangrado por la nariz	nosebleed
sacarina	saccharine	sangrado vaginal	vaginal bleeding
sacro	sacrum	sangrar	bleeding
sacudida nerviosa	twitch	sangre	blood
sacudir	to shake	sangre delgada	anemia
sal	salt	sangre mala	bad blood, syphilis
sala	room	sanidad	sanitation
sala de emergencia	emergency room (ER)	sarampión	measles
sala de espera	waiting room	sarampión alemán	rubella, german measles
sala de gineco	maternity ward	sarampión regular (de 10 días)	rubeola, red or hard measles
sala de hospital	ward	sarcoma	sarcoma
sala de maternidad	maternity ward	sarcoma de Kaposi	Kaposi sarcoma
sala de operaciones	surgery room	sardina	sardine
sala de parto	delivery room	sarna	scabies
sala de rayos X	x-ray room	sarpullido	rash
sala de recién nacidos	nursery	sarro	tartar
sala de recuperación	recovery room	SARS (Síndrome Agudo Respiratorio Severo)	SARS (Severe Acute Respiratory Syndrome)
salado	salted	saturnismo	lead poisoning
salbutamol	albuterol	sebo	lard, sebum
sales aromáticas	smelling salts	seborrea	seborrhea
salida de emergencia	emergency exit	secar	to dry
salidera	diarrhea	secreción	secretion, discharge
salino(a)	saline	secreción vaginal	vaginal discharge
saliva	saliva	seda dental	dental floss
salmón	salmon	sedante	sedative, tranquilizer
salmonelosis	salmonellosis	seguidillas	diarrhea
salpingo	tubal ligation	seguimiento	follow-up
salpullido	rash	seguimiento serológico	serologic follow-up
salpullido de pañal	diaper rash	seguridad	safety
salubridad	healthiness, public health	seguridad alimentaria	food security
salud bucal	oral health	seguro	insurance, safe
salud de la comunidad	community health	seguro de salud	health insurance
salud del migrante	migrant health	seleccionar	select, choose, pick, sort
		sembrar	sowing
		semen	semen

sémola	grits	sin azúcar	unsweetened
seno	breast	sin control	out of control
sensación	sensation	sin peligro	safe
sensación de ardor	burning sensation	sin sal	unsalted
sensibilidad	sensitivity, tenderness	sin valor	worthless
sensibilización	sensitization	síndrome	syndrome
sensible	sensitive	síndrome de Asperger	Asperger's Syndrome
sentaderas	bottom	síndrome de choque tóxico	toxic shock syndrome
sentido	sense	síndrome de Down	Down's syndrome
sentimental	sentimental	síndrome de Kawasaki	Kawasaki syndrome
sentimiento	feeling	síndrome de muerte infantil	sudden infant death syndrome, SIDS
señal	sign	síndrome de Reye	Reye syndrome
señalador	indicator	síndrome del niño maltratado	shaken baby syndrome
separación	separation	síndrome	premenstrual syndrome (PMS)
separar	sorting, to split	síndrome urémico hemolítico	hemolytic uremic syndrome
septicemia	septicemia, blood poisoning	siniestro	disaster
seroconversión	seroconversion	síntoma	symptom
seropositivo(a)	seropositive	síntomas de abstinencia	withdrawal symptoms
serpiente	snake	síntomas de desintoxicación	withdrawal symptoms
servicio social	social service	sinusitis	sinusitis
servicios médicos de emergencia	emergency medical services	siquiatra	psychiatrist
sesos	brain	siquiatría	psychiatry
seta	mushroom	sirope	syrup
sexo	sex, gender	sirvienta	maid
sexo anal	anal sex	sismo	earthquake
sexo oral	oral sex	sistema de defensa	immune system, defense system
sexo protegido	protected sex	sistema de información geográfica	geographic information system
sexo sin condón	unprotected sex	sistema de pagador único	single-payer system
sexo sin protección	unprotected sex	sistema de vigilancia	surveillance system
sexo vaginal	vaginal sex	sistema estandarizado para el manejo de emergencias	standardized emergency management system
sexo-servidora	prostitute	sistema inmunológico	immune system
sexualmente activo(a)	sexually active	sistema linfático	lymphatic system
shigelosis	shigellosis	sistema médico nacio- nal para desastres	national disaster medical system
sicología	psychology	sistema nervioso	nervous system
sicólogo(a)	psychologist	sistema respiratorio	respiratory system
SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida)	AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome)	sistémico(a)	systemic
sidra	cider	sistólico(a)	systolic
sien	temple	sitio	site
siesta	nap	smog	smog
sietemesino	premature	sobaco	armpit
sietilo	premature	sobre peso	overweight
sífilis	syphilis		
signo	sign		
silbido	wheeze		
silicosis	silicosis		
silla alta	high chair		
silla de ruedas	wheel chair		
siluro	catfish		
simulacro	drill		

sobresaltarse	startled	suero por vía intravenosa	intravenous feeding
sobresalto	fright	sufriimiento	suffering, distress
sobreviviente	survivor	sufrir	suffer
sobrevivir	survive, outlast	suicida	suicidal
sobrio	sober	suicidio	suicide
socorro	help	sulfa	sulfa
soda	soda	sulfato	sulfate
sodio	sodium	suministro	supply
sofocación	suffocation, asphyxia	sumiso(a)	submissive
sofoco	hot flashes	superficie	surface
sojuzgar	subjugate	supervisor(a)	supervisor
soldador	welder	supervivencia	survival
soldadura	solder	suppositorio	suppository
soldar	welding	supresión	suppression, withdrawal
soledad	loneliness	supuración	discharge
solitaria	tapeworm	susceptibilidad	sensitivity
soló(a)	lonely	sustancia nutritiva	nutrient
soltura	diarrhea	sustancia peligrosa	hazardous substance
sóluble	soluble	sustancia tóxica	toxic substance
sóluble en agua	water soluble	susto	fright, shock
solvente	solvent	sutura	suture
somático(a)	somatic	suturas	stitches
sombrero	hat		
sombrio	gloomy		
someter	subjugate		
somnífero	sleeping pill		
somnolencia	sleepiness, drowsiness, somnolence		
sonambulismo	sleepwalking	<b>T</b>	
sonda	catheter	tabaco	tobacco
sonrojarse	to blush	tábano	cattle fly
soñar despierto	daydreaming	tableta	tablet
soplar	to blow	tablilla	splint
soplete	torch/welding torch	tacotillo	abscess
soplo	murmur, puff	tafetón	adhesive tape
soplo del corazón	heart murmur	talco	talc
soporífero	sleeping pill	talipes	clubfoot
soporte	support	tallarín	spaghetti
sordera	deafness	tallo cerebral	brain stem
sordo(a)	deaf	talón	heel
sospechoso(a)	suspected	tamaño	size
sostén	support	tampón	tampon
soya	soybean	tapado	cover, constipated
subcutáneo(a)	subcutaneous	tapadura	filling
subyugar	subjugate	tapas	hors-d'oeuvres, snacks
suceso	event, incident	tapiadura	constipation
sudor	perspiration	tapón mucoso	mucous plug
sudores	sweats	taponamiento	obstruction
suelo	soil	tapones de oídos	ear plugs
sueño	sleep, dream	taquicardia	tachycardia
sueño inquieto	restless sleep	taranta	dizziness
suero	serum, buttermilk	tarántula	tarantula
		tarea	task
		tareas domésticas	housework

<b>tarjeta de vacunas</b>	immunization record	<b>terrorista</b>	terrorist
<b>tarso</b>	tarsus	<b>testículos</b>	testicles
<b>tarta</b>	cake	<b>testosterona</b>	testosterone
<b>tartamudeo</b>	stuttering	<b>teta</b>	breast
<b>tasa</b>	rate	<b>tétano</b>	tetanus
<b>tatuaje</b>	tattoo	<b>tetero</b>	bottle
<b>tazón</b>	bowl	<b>tiamina</b>	thiamine
<b>té</b>	tea	<b>tibia</b>	tibia
<b>techador</b>	roofer	<b>tiburón</b>	shark
<b>técnica</b>	technique	<b>tic nervioso</b>	twitch
<b>técnico(a)</b>	technician	<b>tierra</b>	earth, soil
<b>tecnología</b>	technology	<b>tieso(a)</b>	stiff
<b>tejar</b>	roofing	<b>tifus epidémico</b>	typhus fever
<b>tejido</b>	tissue	<b>transmitido por piojos</b>	typhus fever
<b>temblar</b>	to shake	<b>tifus exantemático</b>	earwig
<b>temblor</b>	shivering, shaking, trembling, tremor, earthquake	<b>tijereta</b>	earwig
<b>temblorina</b>	chills	<b>tijerilla</b>	tilapia
<b>temeroso(a)</b>	frightened	<b>timbre</b>	call bell, buzzer
<b>temor</b>	fear	<b>timido(a)</b>	shy
<b>temperatura</b>	temperature, fever	<b>tímpano del oído</b>	eardrum
<b>temporal</b>	temporary	<b>tiña</b>	tinea, ringworm
<b>temprano (a)</b>	early	<b>tiña podal</b>	athlete's foot
<b>tendón</b>	tendon	<b>tirisia</b>	tuberculosis (TB)
<b>tendón de Aquiles</b>	Achilles tendon	<b>tiritar</b>	to shake
<b>tenedor</b>	fork	<b>tiro</b>	shot
<b>tener el bebé</b>	deliver, give birth	<b>tiroides</b>	thyroid
<b>tener sexo</b>	have sex	<b>sis</b>	tuberculosis (TB)
<b>tenia</b>	tapeworm	<b>toalla higiénica</b>	sanitary napkin
<b>teniasis</b>	taeniasis	<b>toalla sanitaria</b>	sanitary napkin
<b>tensión</b>	tension, stress	<b>toallita de manos</b>	washcloth
<b>tensión arterial</b>	blood pressure	<b>toallita húmeda</b>	wet wipe
<b>tensión en el pecho</b>	tight chest	<b>tobillo</b>	ankle
<b>tenso(a)</b>	tense	<b>tocólogo(a)</b>	obstetrician (OB)
<b>tentempié</b>	snack	<b>tolerancia</b>	tolerance
<b>terapeuta</b>	therapist	<b>tolerante</b>	tolerant
<b>terapia</b>	therapy	<b>tolerar</b>	to tolerate
<b>terapia combinada</b>	combined therapy	<b>tolueno</b>	toluene
<b>terapia de grupo</b>	group therapy	<b>toma trago</b>	heavy drinker
<b>terapia hormonal</b>	hormone therapy	<b>tomado(a)</b>	drunken
<b>terapia intensiva</b>	intensive care	<b>tomador(a)</b>	heavy drinker
<b>terapia observada</b>	directly observed	<b>tomar</b>	drink
<b>directamente</b>	therapy	<b>tomate</b>	tomato
<b>terapia respiratoria</b>	respiratory therapy	<b>tomate chiquito</b>	cherry tomato
<b>teratógeno</b>	teratogenic	<b>tomografía</b>	tomography
<b>teratogénico</b>	teratogenic	<b>tomografía axial</b>	CAT scan
<b>teratología</b>	teratology	<b>computarizada</b>	
<b>tercer molar</b>	third molar	<b>tónico</b>	tonic
<b>termómetro</b>	thermometer	<b>tópico</b>	topical, for external use only
<b>ternera</b>	veal	<b>toque (marihuana)</b>	joint
<b>terremoto</b>	earthquake	<b>torácico</b>	thoracic
<b>terrible</b>	terrible	<b>tórax</b>	thorax
<b>terrorismo</b>	terrorism	<b>torcedura</b>	sprain

<b>tormenta</b>	storm	<b>transmisión</b>	transmission
<b>tormenta de nieve</b>	snow storm	<b>transpiración</b>	perspiration
<b>tormenta eléctrica</b>	thunderstorm	<b>transplante</b>	transplant
<b>tormenta invernal</b>	winter storm	<b>trapeador</b>	mop
<b>tormenta tropical</b>	tropical storm	<b>trapero</b>	mop
<b>tornado</b>	tornado	<b>tráquea</b>	trachea
<b>torno dental</b>	drill (dentistry)	<b>trasero</b>	bottom
<b>toronja</b>	grapefruit	<b>trastorno</b>	disorder, dizzies
<b>torta</b>	cake, sandwich	<b>trastorno ciclotímico</b>	cyclothymic episode
<b>tortilla</b>	tortilla	<b>trastorno de ansiedad generalizada</b>	generalized anxiety disorder
<b>tortillera</b>	lesbian	<b>trastorno de comportamiento</b>	behavior disorder
<b>tortuga</b>	turtle	<b>trastorno de somatización</b>	somatization disorder
<b>tos</b>	cough	<b>trastorno del estado de ánimo</b>	mood disorder
<b>tos ahogadora</b>	pertussis, whooping cough	<b>trastorno delirante</b>	delusional disorder
<b>tos ahogona</b>	pertussis, whooping cough	<b>trastorno distímico</b>	dysthymic disorder
<b>tos asmática</b>	asthma cough	<b>trastorno</b>	schizophreniform disorder
<b>tos chichimeca</b>	pertussis, whooping cough	<b>esquizofreniforme</b>	disorder
<b>tos con sangre</b>	coughing up blood	<b>trastorno obsesivo-compulsivo</b>	obsessive-compulsive disorder
<b>tos de andancia</b>	pertussis, whooping cough	<b>trastorno por déficit de atención</b>	attention deficit disorder (ADD)
<b>tos ferina</b>	pertussis, whooping cough	<b>trastorno por estrés agudo</b>	acute stress disorder
<b>tos seca</b>	dry cough	<b>trastorno por estrés postraumático</b>	post traumatic stress disorder
<b>toser</b>	to cough	<b>trastornos del habla</b>	speech difficulties
<b>tostada</b>	toast	<b>trastornos sicóticos</b>	psychotic disorders
<b>totopo</b>	tortilla chip	<b>tratamiento</b>	treatment
<b>toxemia</b>	toxemia	<b>tratamiento</b>	directly administered
<b>toxicidad</b>	toxicity	<b>antirretroviral administrado directamente</b>	antiretroviral treatment (DAART)
<b>tóxico(a)</b>	toxic	<b>tratamiento de aguas residuales</b>	wastewater treatment
<b>toxicología</b>	toxicology	<b>tratamiento de conductos</b>	root canal
<b>toxina</b>	toxin	<b>tratamiento de desintoxicación</b>	withdrawal treatment
<b>toxina de ricina</b>	ricin toxin	<b>tratamiento directamente observado (TDO)</b>	directly observed therapy (DOT)
<b>toxoplasmosis</b>	toxoplasmosis	<b>tratamiento hormonal</b>	hormone treatment
<b>trabajador agrícola</b>	farm worker	<b>trauma</b>	trauma
<b>trabajador del campo</b>	farm worker	<b>traumatismo</b>	trauma
<b>trabajador migrante</b>	migrant worker	<b>tricomoniasis</b>	trichomoniasis
<b>trabajador(a)</b>	laborer, worker	<b>trigo</b>	wheat
<b>trabajador(a) social</b>	social worker	<b>trigo entero</b>	whole wheat
<b>trabajo</b>	work, job	<b>trillizo</b>	triplet
<b>trabajo de la casa</b>	housework	<b>trinche</b>	fork
<b>trabajo de parto</b>	labor	<b>tripa</b>	intestine, tripe
<b>tracoma</b>	trachoma		
<b>tracto</b>	tract		
<b>tractor</b>	tractor		
<b>tragar</b>	to swallow		
<b>trago</b>	drink		
<b>traguero</b>	throat		
<b>tranquilizante</b>	tranquillizer		
<b>transsexual</b>	transsexual		
<b>transfusión de sangre</b>	blood transfusion		
<b>transgénero</b>	transgender		

triquina	trichina
triquinosis	trichinosis
trismo	tetanus
triste	sad
tristeza	sadness
tromboflebitis	thrombophlebitis
trombosis	thrombosis
trombosis coronaria	coronary thrombosis
trompa de Falopio	fallopian tube
tronco	thorax
tronco encefálico	brain stem
troque	truck
trucha	trout
tsunami	tsunami
tuberculosis	tuberculosis (TB)
tubo de drenado	catheter
tubo digestivo	digestive tract
tuétano	medulla
tul	mosquito net
tularemia	tularemia
tumor	tumor
tumorcillo	abscess
tumorectomía	lumpectomy
turismo	tourism
turista	tourist
tutor(a)	tutor, guardian

**U**

úlcera	ulcer, sore
úlcera duodenal	duodenal ulcer
úlcera péptica	peptic ulcer
ultrasonido	ultrasound
ultravioleta	ultraviolet
uncinaria	hookworm
ungüento	ointment
unidad de cuidado	care unit
uniforme	uniform, work clothes
untamiento	ointment
unto	lard
uña	nail
uña encarnada	ingrown nail
uña enterrada	ingrown nail
uñero	ingrown nail
urea	urea
uremia	uremia
uréter	ureter
uretra	urethra
uretritis	urethritis non gonoccal (UNG)
urgente	urgent
urología	urology
urólogo	urologist
urticaria	rash

**usar el hilo dental**

útero	uterus, womb
uva	grape
uva pasa	raisin
úvula	uvula

**V**

vacío(a)	empty
vacuna	vaccine, shot
vacuna antivariólica	smallpox vaccine
vacuna de refuerzo	booster shot
vacunación	vaccination
vacunación en anillo	ring vaccination
vacunar	vaccinate
vagina	vagina
vaginitis	vaginitis
vahído	vertigo
válvula	valve
vapor	vapor, steam
vaporizador	vaporizer
varicela	varicella, chickenpox
várices	varicose veins
vasectomía	vasectomy
Vaselina	Vaseline
vasoconstrictor	vasoconstrictor
vasodilatador	vasodilator
vector	vector
vegetal	vegetable
vejiga	bladder, blister
vello	hair
vello púbico	pubic hair
vena	vein
vena yugular	jugular vein
venado	venison
venas varicosas	varicose veins
veneno	poison
venenoso(a)	poisonous
venera	scallop
venirse	ejaculate
venirse afuera	withdrawal
ventana nasal	nostril
ventilación	ventilation
ver doble	double vision
verbal	verbal
verdolaga	purslane
verdura	vegetable
vergüenza	embarrassment
vernix	vernix
verruga	wart
verrugas genitales	genital warts
vértebra	vertebra
vértebra cervical	cervical vertebrae
vértigo	vertigo, dizziness

vesícula	vesicle	vista nublada	blurred vision
vesícula biliar	gallbladder	vista empañada	blurred vision
vesícula seminal	seminal vesicle	visual	visual
vestíbulo	waiting room	vital	vital
veterinario(a)	veterinary, veterinarian	vitamina	vitamin
vías respiratorias/ aéreas	airways	vivero	green house
víbora	viper, snake	vivo(a)	alive
victima	victim	vocero	spokesperson
vieira	scallop	volátil	volatile
vientre	stomach	volcán	volcano
vigilancia	surveillance	volver el estómago	vomiting
vigilancia epidemiológica	epidemiologic surveillance	vomitar	vomiting
vigilancia para la alerta temprana de enfermedades infecciosas	early warning infectious disease surveillance (EWIDS)	vómito	vomit
vigilancia sindrómica	syndromic surveillance	vulnerabilidad	vulnerability
VIH (Virus de Inmuno- deficiencia Humana)	HIV (Human Immuno- deficiency Virus)	vulva	vulva
vino	wine	vulvitis	vulvitis
violación	rape		
violar	to rape		
violencia	violence		
violencia doméstica	domestic violence		
viral	viral		
virgen	virgin		
virginidad	virginity		
virilidad	virility		
virología	virology		
viruela	smallpox		
viruela loca	varicella, chickenpox		
virulento(a)	virulent		
virus	virus		
virus de Epstein Barr	Epstein-Barr virus		
virus de herpes simple (VHS)	herpes simplex virus (HSV)		
virus de	human		
inmunodeficiencia humana (VIH)	immunodeficiency virus (HIV)		
virus del Oeste del Nilo	West Nile virus	zacate	grass
virus del papiloma humano (VPH)	human papilloma virus (HPV)	zafadura	dislocation
visa	visa	zambo	bow-legged
víscola	víscola	zanahoria	carrot
viscosidad	viscosity	zancudo	mosquito
visibilidad	visibility	zapeta	diaper
visión	vision	zarzamora	wild berry
visión doble	double vision	zinc	zinc
visita	visit	zona de desastre	disaster area
visitante	visitor	zonas de flujo máximo pulmonar	peak flow zones
vista	eyesight	zoonosis	zoonoses

**Y****Z**

zozobra	distress
zumbido en los oídos	ringing in ears

Instrucciones Generales	General Instructions
abra la boca	open your mouth
acuéstese boca abajo	lie face down
acuéstese boca arriba	lie face up
acuéstese de medio lado	lie on your side
acuéstese sobre la mesa	lie down on the table
acumule y traiga la orina de las últimas 24 horas	collect and bring your urine of the previous 24 hours
afloje el cuerpo	relax your body
aguante la respiración	hold your breath, undress completely
desvístase de la cintura para abajo	undress from the waist down
desvístase de la cintura para arriba	undress from the waist up
desvístase por completo	take off all your clothes
diga cuando sienta dolor	say when you feel the pain
doble las rodillas	bend your knees
extienda/ estire sus brazos	extend your arms
mire hacia el frente	keep your eyes to the front
pase/ trague saliva	swallow
póngase esta bata	put on this gown
quítense toda la ropa	take off all your clothes
relájese	relax
respire despacio	breathe slowly
respire profundo	take a deep breath
respire rápido	breathe quickly
saque la lengua	stick your tongue out
señale donde le duele	point where you feel the pain
siéntese sobre la mesa	sit on the table
suelte el cuerpo	relax your body
tosa	cough
venga con la vejiga llena	come with a full bladder
venga en ayunas	come with an empty stomach

Instrucciones para Tomar Medicamentos	Instructions on Taking Medications
Tome esta medicina:	Take this medicine:
- ____ veces al día	- ____ times a day
- cada ____ horas	- every ____ hours
- disuelta en agua	- dissolved in water
- al levantarse por la mañana	- when you get up in the morning
- antes de acostarse	- before you go to bed
- antes de cada comida	- before each meal
- con cada comida	- with each meal
- después de cada comida	- after each meal
- cada tercer día, un día sí y otro no	- every other day
- con mucha agua	- with plenty of water



Inhale una bocanada	Inhale 1 puff by mouth
Inhale una dosis por la nariz	Inhale 1 puff nasally
Inhale una dosis por cada fosa nasal	Inhale 1 puff in each nostril
Póngase una gota en cada oído	Put 1 drop in each ear
Póngase una gota en cada ojo	Put 1 drop in each eye
No tome esta medicina con el estómago vacío	Do not take this medication on an empty stomach
Este medicamento puede causar somnolencia / sueño	This medication might cause drowsiness
Coloque una tableta debajo de su lengua cuando sienta el dolor	Place one tablet under your tongue when you feel the pain
No beba alcohol mientras esté tomando esta medicina	Do not drink alcohol while taking this medication
No se exponga directamente al sol mientras esté tomando este medicamento	Do not expose yourself to direct sunlight while taking this medicine
Asegúrese de terminar toda la medicina antes de dejar de tomarla	Make sure you finish all the medicine before you stop taking it
Manténgala refrigerada	Keep it refrigerated
Agite bien antes de usar	Shake well before using
Para uso externo solamente	For external use only
Aplique sólo en la parte afectada	Apply topically
Manténgase fuera del alcance de los niños	Keep it out of reach of children
Use según las indicaciones	Use as directed

**Datos Personales****Personal Data**

nombre	name
segundo nombre	middle name
apellido	last name
sexo:	gender:
- masculino	- male
- femenino	- female
- transgénero	- transgender
dirección, domicilio	address
ciudad	city
estado	state
zona postal	zip code
dirección/ domicilio permanente	permanent address
teléfono	phone number
teléfono de casa	home phone
teléfono celular	cellular phone
fecha de nacimiento	date of birth
lugar de nacimiento	place of birth
estatura, altura	height
peso	weight
grupo étnico, raza:	ethnic group:
-blanco(a)	-white
-hispano(a)/ latino(a)	-Hispanic/ Latino

-afro americano(a), negro(a)	African American, black
-nativo(a) americano(a)	Native American
-de las islas del Pacífico	Pacific Islander
-asiático(a)	Asian
idioma primario	primary language
número de seguro social	social security number
seguro médico/ de salud, aseguranza	medical/health insurance
póliza	policy
estado civil:	marital status:
- casado(a)	- married
- soltero(a)	- single
- divorciado(a)	- divorced
- viudo(a)	- widower
- unión libre	- living together
contacto en caso de emergencia	emergency contact

Historia Medica	Medical History
¿Afecta su vida diaria?	Does it affect your daily life?
¿Algún miembro de su familia ha tenido alguna de estas enfermedades? (listar)	Has any member of your family had any of the following illnesses? (list)
¿Alguna enfermedad grave?	Other serious illnesses?
¿Alguna herida grave?	Other serious injuries?
¿Alguna hospitalización?	Other hospitalizations?
¿Cuántas parejas sexuales tiene?	How many sexual partners do you have?
¿Desde cuándo ha tenido los síntomas?	How long have you had the symptoms?
¿Desde hace cuánto?	How long?
¿Dónde ha vivido la mayor parte de su vida?	Where have you lived for most of your life?
¿El síntoma viene y va, o es constante?	Does it come and go or is it consistent?
¿Está activo(a) sexualmente? ¿Tiene vida sexual activa?	Are you sexually active?
¿Está embarazada? ¿Ha estado embarazada?	Are you pregnant? Have you ever been pregnant?
¿Está usando alguna medicina actualmente?	Are you currently using any medicine?
¿Ha tenido alguna de las siguientes enfermedades? (listar)	Have you ever had any of the following illnesses? (list)
¿Ha tenido alguna operación/ cirugía?	Have you had any surgery?
¿Había tenido los síntomas antes?	Have you had the symptoms before?
¿Hay algo que le empeore su síntoma?	Is there anything that makes your symptom worse?
¿Hay algo que le mejore su síntoma?	Is there anything that makes your symptom better?
¿Que está causando el síntoma?	What may trigger your symptom?



¿Qué tan grave es el síntoma?	How bad is the symptom?
¿Tiene alergias?	Do you have allergies?
¿Tiene algún otro síntoma?	Do you have any other symptoms?
¿Usted bebe alcohol?	Do you drink alcohol?
¿Usted fuma?	Do you smoke?
¿Usted tiene alguno de estos síntomas? (listar)	Do you have any of the following symptoms? (list)

**Conceptos Populares  
Sobre Enfermedades**

**Folk Concepts about Diseases**

<b>aflojadura de cintura, abierto(a) de cintura, cintura caída</b>	"Open waist". A strong pain in hips and legs that make it difficult to walk and move. It could cause male and female sterility.
<b>aire, mal aire, mal viento</b>	A cold or "bad air" that affects children and adults, causing pain, cramps, and sometimes even paralysis and disfigurements.
<b>alferecía</b>	A condition almost always considered fatal. It causes asphyxia and muscular distention in the baby. Sometimes it has been identified as tetanus or epilepsy.
<b>bilis</b>	A condition believed to be caused by fright, anger, or a startling experience. The "spilling of bile" can produce jaundice.
<b>caída de cuajo</b>	"El cuajo" is known as a membrane next to the stomach that can be displaced due to a blow or a fall. Symptoms include vomit, diarrhea, fever and "mollera caída".
<b>carga</b>	An illness a child can catch by a strong sight of a pregnant woman or a woman who has her period. Characterized by crying, nervousness and backache.
<b>chicual, chincual, salpullido</b>	Newborn rash, believed to be due to a mother eating too much chili or irritant spices during pregnancy.
<b>chipil, chiple, chiqueado</b>	Emotional condition of a child whose mother is pregnant or has a new baby. A "niño chipil" misbehaves, cries, and eats poorly.
<b>cucho, comido de la luna, eclipsado</b>	Harelip, believed to be caused by lunar eclipse while fetus is in the womb.
<b>empacho</b>	An illness caused by a bolus of poorly digested or uncooked food sticking to the wall of the stomach. Associated symptoms include lack of appetite, stomachache, diarrhea, and vomiting.

**hético**

An infant's condition characterized by extreme weight loss, weakness, swollen abdomen, lack of appetite and crying. It could be caused by a "susto", or a "mal aire" or "estar chipil".

**mal de ojo**

"Evil eye", supposedly produced by the strong sight of a person when admiring or coveting a person, usually a child. Characterized by diarrhea, vomiting, sleepiness, and crying.

**males puestos**

A wide spectrum of symptoms and concepts related to what is considered the "supernatural manipulation" of forces. Chronic diseases, lunacy, and tuberculosis sometimes are considered due to "males puestos".

**mollera caída**

"Fallen or sunken fontanel", believed to be caused by jolts or a fallen of the baby. Produces diarrhea and fever.

**susto, espanto**

"Fright". An illness usually associated with a traumatic experience such as witnessing a death. Children are more susceptible than adults. Symptoms include anorexia, insomnia, hallucinations, weakness, and various painful sensations.

<b>Personas que Practican Medicina Tradicional o Popular</b>	<b>Folk or Traditional Medical Practitioners</b>
--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------

**adivino(a)**

fortune-teller

**brujo(a), hechicero(a)**

sorcerer, witch

**cantor**

specialist in prayers and healing songs that are said in a therapeutic ceremony.

**chupador**

healer that sucks the "bad airs"

**culebrero, vivorero**

"curandero" specialized in snake bites

**curandero(a), sanador(a)**

healer

**espiritista, rezandero(a), ensalmador(a)**

spiritualist, religion-oriented healer

**partera, comadrona, matrona**

midwife



<b>Algunos Elementos Usados como Remedios en la Práctica de la Medicina Tradicional</b>	<b>Some Elements Utilized as Remedies in Folk Medicine Practice</b>
-----------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------

*La farmacopea popular o tradicional es muy amplia. Se ofrecen algunos ejemplos para mostrar su variedad.*

**Agua de arroz:** para la diarrea.

**Ajo:** empleado para reducir la presión arterial, como expectorante, diaforético y diurético. También usado como remedio para la picadura de abeja.

**Albahaca:** para "barrer" el cuerpo y quitar el "mal de ojo". Para los problemas gástricos, dolor de cabeza, resfriado y hacer que baje la regla.

**Alcanfor:** ingerido para calmar la histeria, convulsiones, ataques de epilepsia y como estimulante cardíaco. El aceite de alcanfor se usa para curar dolores de oído. Bolitas de alcanfor para evitar picaduras de insectos.

**Anís:** para los cólicos y para aumentar la producción de leche materna.

**Cabellos / pelos de elote:** para infecciones urinarias, incontinencia de orina y cálculos renales.

**Cenizas y agua:** para las anginas inflamadas.

**Cola de caballo:** para la diarrea en niños, pólipos y curar cáncer de estómago y de boca.

**Emplastos de tomate, papas o café molido:** para las anginas.

**Huevo de gallina:** para curar el "mal de ojo".

**Ojo de venado:** la semilla de un árbol especial para protegerse del "mal de ojo".

**Pan o tortilla carbonizada:** para la diarrea y la indigestión.

**Ruda:** para los cólicos menstruales, dolor de cabeza, dolor de oído, abortar durante los dos primeros meses, calmar nerviosismo, histeria, convulsiones y locura.

**Sasafrás:** para curar la presión arterial alta, la bronquitis, quemaduras, resfriados, dispepsia, varicela, diarrea, fiebre y reumatismo.

**Ventosas:** para dolores musculares y quitar "aires" estancados.

**Rice water:** to stop diarrhea.

**Garlic:** used to decrease blood pressure, as an expectorant, diaphoretic and diuretic. Also used as a bee sting remedy.

**Basil:** to "sweep" the body and get rid of "evil eye". To cure gastric distress, headaches, colds, and suppressed menstruation.

**Camphor:** taken internally to calm hysteria, abate convulsions and epileptic attacks, and as a cardiac stimulant. Camphor oil is used for earaches. Camphor balls to avoid insect's bites.

**Anise:** for colic and to increase mother's milk.

**Corn silk:** for urinary infection, enuresis and calculus.

**Ashes and water:** for swollen tonsils.

**Horsetail:** to stop diarrhea in children, polyps, and to cure abdominal and oral cancer.

**Plasters of tomato, potato or ground coffee:** for tonsils.

**Egg:** to cure "evil eye".

**"Ojo de venado":** a seed from special tree to ward off from "evil eye".

**Burnt bread or tortilla:** used for diarrhea and indigestion.

**Rue:** for menstrual cramps, headache, earache, aborting during first and second months, nervousness, hysteria, convulsions and insanity.

**Sassafras:** to cure high blood pressure, bronchitis, burns, colds, dyspepsia, chicken pox, diarrhea, fever and rheumatism.

**Cupping or leeching:** for muscular aches and pains and take out stuck "airs" in the body.

